

EN ENGLISH	4
CZ ČESKÝ	6
SK SLOVENSKÝ	8
PL POLSKI	12
BG БЪЛГАРСКИ	13
RO ROMÂNĂ	16
HU MAGYAR	18
RU РУССКИЙ	21
DE DEUTSCH	24
CE	27

SK Preklad pôvodného návodu na použitie
PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO Traducere manual de utilizare
HU Az eredeti használati utasítás fordítása
RU Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
DE Übersetzung der Original-Bedienungsanleitung

EN | Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ | Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK | Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL | Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG | Важно!

Es ist äußerst wichtig, die Anweisungen in diesem Handbuch zu lesen, bevor Sie mit der Montage, Wartung oder dem Betrieb des Produkts beginnen.

RO | Atenție!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU | Figyelem!

Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU | Внимание!

Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

DE | ACHTUNG!

Es ist sehr wichtig, dass Sie die Anweisungen in diesem Handbuch vor der Montage, Wartung und dem Betrieb dieser Maschine lesen.



1



*Рис. 1/ Мал. / Рис. / Desen / Рисуване / Vykres / Kreslenie

EN | ENGLISH

CAR POLISHER

PM2000

MANUAL

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	PM2000
Mains voltage (V)	220-240
Current frequency (Hz)	50
Power consumption (W)	1000
No load speed	n_0 : 2000-4800 min ⁻¹
The polishing plate (mm)	150
Vibration level (m/s ²)	
Main handle	ah=3.107 K=1.5
Front handle	ah=2.677 K=1.5
Sound pressure level (dB(A))	86±3
Sound power level (dB(A))	97±3
Protection class	II
Protection	IPX0
Weight (kg)	3

Description (Pic. 1)*

- | | |
|-----------------------------|--------------------------|
| 1. ON/OFF switch (On/Off) | 5. Fitting for polishing |
| 2. Power button lock | 6. Handle |
| 3. Speed controller | 7. 2 set screws |
| 4. Polishing/grinding plate | 8. Socket wrench |

INTENDED USE AND APPLICATION

- ◊ This machine is designed for polishing painted surfaces: cars, boats, doors, etc. And also for grinding metal, plastic, wood and other similar materials. Use polishing and grinding disks with a diameter of 180 mm and a Velcro connection only.
- ◊ The manufacturer is not responsible for inappropriate use of the machine or it's counterfeit.
- ◊ The machine is for private use only. The machine is not intended for commercial use.
- ◊ Pay attention to the safety instructions, assembly and operation, as well as general safety requirements.

SAFETY INSTRUCTIONS AND PRECAUTIONS

- ◊ This equipment complies with the safety regulations applicable to electrical equipment.
- ◊ Please read all instructions carefully before operating the equipment.
- ◊ Improper use may result in personal injury and property damage. Persons who didn't read the instructions may not be allowed to operate the instrument. Keep the instructions in a safe place.
- ◊ Children and teenagers are not allowed to work with the instrument.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR POWER TOOLS

Warning. Read all safety information and instructions.
Keep all safety instructions for future reference.

The term "power tool" as used in the safety instructions refers both to AC-powered power tools (with mains cable) and battery-powered power tools (wireless).

SAFETY IN THE WORKPLACE

Make sure that the workplace is clean and well lit.
Clutter in the workplace or poor lighting can lead to accidents.
Do not use power tools in an explosive environment containing flammable

liquids, gases or dirt. When operating power tools sparks are formed, which may ignite the dust or fumes.

Keep children and others at a safe distance when using the power tool. Do not be distracted while working. This can result in loss of control over the tool.

ELECTRICAL SAFETY

- ◊ The power tool plug must be fully plugged into the outlet. Modification of the plug is not allowed. Do not use the adapter with grounded power tools. Unmodified plugs and appropriate outlets reduce the risk of electric shock.
- ◊ Avoid physical contact with grounded surfaces: pipes, radiators, stoves and refrigerators. When grounding the body, the risk of electric shock increases.
- ◊ Protect power tools from rain and high humidity. Getting water inside the power tool increases the risk of electric shock.
- ◊ Do not use the cable for any purpose other than intended use, such as carrying a power tool, hanging it, or pulling it out of the socket. Keep the cable away from heat, oil, cutting edges or moving parts of the machine. A damaged or twisted cable increases the risk of electric shock.
- ◊ When using the power tool outdoors, use only the appropriate extension cords. The use of suitable extension cords for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- ◊ If you need to use a power tool in a contaminated environment, use a switch with an initial current control circuit. Using this switch will reduce the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- ◊ Be careful, watch what you do and use the power tool wisely. Do not operate a power tool if you are tired or under the influence of alcohol or medications. Distraction while operating the power tool may result in injury.
- ◊ Wear protective equipment and gloves. The use of protective equipment such as a respirator, non-slip shoes, helmet or headphones depending on the type of tool and the purposes for which it is used will reduce the risk of injury.
- ◊ Prevent accidental activation of the tool. Make sure that the power tool is turned off before connecting it to a power source and/or battery, and before lifting and carrying it. If you accidentally press the switch while carrying the tool or connect the machine to a power source (if the tool has been turned on), an accident may occur.
- ◊ Remove the setting tools or screwdrivers before turning on the power tool. A tool or screwdriver caught on the rotating part of the tool can cause injury.
- ◊ Keep correct posture while working. Make sure you have a safe place to stand and keep your balance for the entire time. This will allow you to better control the power tool in case of unforeseen situations.
- ◊ Wear suitable clothes. Do not wear loose-fitting clothing and jewelry. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts.
- ◊ Loose-fitting clothing, jewelry, or long hair can get caught in moving parts.
- ◊ When installing dust collection systems and collecting devices, make sure that they are properly installed and used for the purposes for which they are intended. Using a dust extraction system will reduce the risk of contamination.

USE AND HANDLING OF POWER TOOL

- ◊ Do not overload the tool. Use a power tool suitable for the job. The use of appropriate power tools will allow you to work safely and better within the specified performance range.
- ◊ Do not use a power tool with a faulty switch.
- ◊ Unplug and/or remove the battery before making tool adjustments, changing accessories, or removing the tool. This measure will prevent accidental activation of the tool.
- ◊ Keep unused power tools out of reach of children. Do not allow anyone unfamiliar with the tool or who has not read the instructions to use it. Power tools are dangerous when used by inexperienced people.
- ◊ Handle power tools carefully. Check that the moving parts move freely and do not stick, so that all parts are serviceable. Faulty or damaged parts may affect the performance of the power tool. Repair all damaged parts before using the tool. Most accidents result from poor maintenance of power tools.
- ◊ Make sure the cutting tools are sharp and clean. Cutting tools in good condition, with sharp blades less frequently pinched and much easier to operate.

- ◇ Use power tools, accessories, tools, etc. only as described in these instructions. It is necessary to observe the working conditions. Using power tools for applications other than those for which they are designed can lead to dangerous situations.→

SERVICE

Only qualified personnel should operate the power tool. Use original spare parts only. This will ensure a high level of safety of your power tool.

UNPACKING



IMPORTANT

Check the list of equipment.








Carefully remove all parts from the packaging and place the tool on a flat surface. Check the list of equipment.

In the absence of any part, do not use the tool until this part has been purchased and properly installed. Failure to do so may result in a risk of injury.→

Do not discard the packaging material until you have thoroughly checked the tool, made sure that all parts are properly installed, and started working with a new tool.

DESCRIPTION OF THE SYMBOLS

Pay attention to the signs and symbols in the instructions and on the tool. Take notes on these signs and symbols. Correct interpretation of signs and symbols will ensure safe and efficient operation of the tool.

	Important
	Read the instructions before starting the machine
	Wear safety glasses
	Wear headphones
	Wear sturdy gloves
	When processing materials forming the dust, use a respirator.
	Machines that have finished their service life contain valuable materials and therefore they should not be thrown into household waste.

We ask you to contribute to the protection of resources and help preserve the environment. To do this, return this machine to the disposal facility at the end of its service life.

ASSEMBLY

Handle

Place the handle (6) above the holders on the head of the machine and secure it on both sides with the mounting screws (7).

The handle can be fixed on both the left and right sides. <B2> (B3) Polishing/grinding plate: Press the locking ring shaft and turn the polishing /grinding plate (4) until the shaft locks in place.

Carefully screw the polishing / sanding plate to the machine spindle while holding the retaining ring shaft (B4).

Changing the polishing/grinding disc. Polishing/grinding plate (4) has a "Velcro" connection to which the polishing/grinding discs with a "Velcro" attachment can be attached.

Place the polishing and grinding disc on the edge and press it into the center of the plate (B5). To remove, grasp the edge of the polishing/grinding disc and pull.

WORKING WITH POLISHING MACHINE

Start

Switching ON/OFF

Press the ON/OFF switch (1) and the machine will start.

To turn off, release the ON/OFF switch.

To operate the tool continuously, press the ON/OFF switch (1) and then press the Power button lock (2).

Press the ON/OFF switch (1) to release the lock ring. The machine will be turned off.

WORKING WITH POLISHING MACHINE

Polishing

See the manufacturer's instructions for use of wax and polishing products.



IMPORTANT

Put the polishing product on the surface and let it dry according to the manufacturer's recommendations.

Turn on the machine, select the desired speed using the wheel (3) on the speed controller and polish the surface with monotonous movements. Allow the machine to come into contact with the surface without applying additional force.

Recommendations

- ◇ Wash, wax and polish your car regularly every two or three weeks.
- ◇ Rinse the car with clean water before polishing.
- ◇ Do not add household cleaners to the washing water. This can cause damage to the paint and the wax layer.
- ◇ Remove traces of insects, birds and other dirt (such as tar) with special cleaning products.
- ◇ Apply wax and polish as directed by the manufacturer.
- ◇ Add cleaning products for glass on the window with a cloth or sponge. This will prevent pollution of the varnish coat.

GRINDING

- ◇ Install the polishing device on the grinding plate using the Velcro fastener.
- ◇ Use coarse-grained grinding wheels for initial grinding.
- ◇ Use sanding discs with a finely grained surface for final grinding.
- ◇ Perform a pre-test to ensure excellent results.
- ◇ Place the entire surface of the grinding disc on the work piece and treat the area with uniform circular or straight movements without applying excessive pressure.

Maintenance and servicing

Before performing any work on this equipment, unplug it.

Use a damp cloth to clean plastic parts. Do not use cleaning agents, solvents.

Regularly clean the dirt that stuck to the vents and moving parts with a soft brush or paint-brush.

Wash contaminated fixture for polishing by hand and then leave them to dry in the open air.

If sparking, it is necessary to replace the carbon brushes (9) in a specialized workshop.

Repair


Use only accessories/fittings recommended by the manufacturer. If the equipment has stopped working despite compliance with all requirements and maintenance, repair should be carried out only by a qualified specialist.

Environmental protection

When disposing of an expired product, use a specialized assembling and recycling points

ENVIRONMENTAL PROTECTION

 Out of concern for the environment, power tools, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools must not be disposed into household waste!

 EU countries only:

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, damaged or used electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

CZ | ČESKÝ LEŠTIČKA PM2000 MANUÁL

Technické specifikace

Model	PM2000
Sítové napětí (V)	220-240
Aktuální frekvence (Hz)	50
Přikon (W)	1000
Počet otáček (rpm)	n _c : 2000-4800 min ⁻¹
Lešticí deska (mm)	150
Hladina vibrací (m/s ²)	
Hlavní brzda	ah=3.107 K=1.5
Předná drzka	ah=2.677 K=1.5
Hladina akustického tlaku; nejistota K, (dB(A))	86±3
Hladina akustického výkonu; nejistota K (dB(A))	97±3
Třída elektrické ochrany	II
Třída ochrany proti vlhkosti a prachu	IPX0
Hmotnost (kg)	3

Popis (Výkres 1)

- | | |
|----------------------------|---------------------|
| 1. Vypínač ON / OFF | 5. Lešticí zařízení |
| 2. Zámek tlačítka napájení | 6. Pero |
| 3. Regulator otáček | 7. 2 stavěcí šrouby |
| 4. Lešticí / brusná deska | 8. Nástrčný klíč |

ÚČEL A POUŽITÍ

- ♦ Tento stroj je určen k leštění - lakovaných povrchů: automobilů, člunů, dveří atd. A také pro broušení kovů, plastů, dřeva a dalších podobných materiálů. Lešticí a bruslicí kotevce použijte pouze s průměrem 180 mm a suchým zipem.
- ♦ Výrobce neodpovídá za nesprávné použití stroje nebo za falešné.
- ♦ Stroj je určen pouze pro soukromé použití. Stroj není určen pro komerční použití.
- ♦ Dodržujte bezpečnostní, montážní a provozní pokyny a obecné bezpečnostní požadavky.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- ♦ Toto zařízení vyhovuje bezpečnostním předpisům vztahujícím se na elektrická zařízení.
- ♦ Před použitím tohoto zařízení si pečlivě přečtěte všechny pokyny.
- ♦ Nesprávné použití může mít za následek zranění osob a poškození majetku. Osoby, které nejsou obeznámeny s těmito pokyny, nesmějí s tímto nástrojem pracovat. Pokyny uschovejte na bezpečném místě.
- ♦ Děti a dospívající nesmí s nástrojem pracovat.

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

VAROVÁNÍ

- ♦ Přečtěte si všechny bezpečnostní informace a pokyny.
- ♦ Uschovejte všechny bezpečnostní pokyny pro budoucí použití.
- ♦ Pojem „elektrické nářadí“, používaný v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrické nářadí napájené střídavým proudem (s napájecím kabelem) a elektrické nářadí napájené z baterií (akumulátorové).

BEZPEČNOST NA PRACOVIŠTI

- ♦ Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.

- ♦ Nepořádek na pracovišti nebo špatné osvětlení může vést k nehodám.
- ♦ Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, které obsahuje hořlavé kapaliny, plyny nebo nečistoty. Během provozu elektrického nářadí vznikají jiskrové výboje, které mohou vést ke vznícení nečistot nebo kouře.
- ♦ Při práci s elektrickým nářadím zajistěte, aby děti a další osoby byly v bezpečné vzdálenosti. Během práce se nesmí rozptylovat. To může mít za následek ztrátu kontroly nad přístrojem.

Elektrická bezpečnost

- ♦ Napájecí zástrčka elektrického nářadí musí být zcela zasunuta do zásuvky. Úpravy zástrčky nejsou povoleny. Nepoužívejte adaptér s uzemněným elektrickým nářadím. Nedomodifikované zástrčky a související zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- ♦ Vyvarujte se fyzického kontaktu s uzemněnými povrchy: potrubí, radiátory, kamna a chladničky. Při uzemnění těla se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- ♦ Elektrické nářadí chraňte před deštěm a vysokou vlhkostí. Voda pronikající do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- ♦ Kabel nepoužívejte k jiným účelům, než pro které je určen, například k přenesení elektrického nářadí, zavěšení nebo vytáhnutí zástrčky ze zásuvky. Kabel chraňte před teplem, olejem, řeznými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozený nebo zkroutěný kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- ♦ Používejte-li nářadí venku, používejte pouze vhodné prodlužovací kabely. Použití vhodných prodlužovacích kabelů pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- ♦ Pokud jste nuceni používat elektrické nářadí ve znečištěném prostředí, použijte spínač s počátečním regulačním obvodem proudů. Použití tohoto spínače snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

- ♦ Buďte opatrní, sledujte, co děláte, a používejte elektrické nářadí moudře. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unaveni nebo jste pod vlivem alkoholu nebo léků. Rušení při práci s elektrickým nářadím může vést ke zranění osob.
- ♦ Používejte ochranné vybavení a rukavice. Používání ochranných pomůcek, jako jsou respirátor, protiskluzová obuv, přílba nebo ochranné sluchy, závisí na typu nástroje a účelu, pro který se používá, snižuje riziko zranění.
- ♦ Zabraňte náhodnému provozu přístroje. Před připojením k napájecímu zdroji a / nebo k baterii a před zvedáním a přenesením se ujistěte, že je elektrické nářadí vypnuté. Pokud omylem stisknete spínač při přenesení nástroje nebo při připojování stroje ke zdroji energie (pokud byl nástroj zapnutý), může dojít k nehodě.
- ♦ Před zapnutím elektrického nářadí vyjměte ladící nástroje nebo šroubováky. Nástroj nebo šroubovák zachycený na rotující části nástroje může způsobit zranění.

POUŽÍVÁNÍ A MANIPULACE S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM

- ♦ Nástroj nepřetěžujte. Používejte elektrické nářadí vhodné pro danou práci. Používání vhodného elektrického nářadí vám umožní pracovat bezpečně a lépe v uvedeném rozsahu výkonu.
- ♦ Nepoužívejte elektrické nářadí s vadným spínačem.
- ♦ Před provedením nastavení nástroje, výměnou příslušenství nebo vyjmutím nářadí odpojte zástrčku a / nebo vyjměte baterii. Toto opatření zabrání náhodnému zapnutí nástroje.
- ♦ Nepoužijte elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte, aby s tímto nástrojem pracovali osoby, které s ním nejsou obeznámeny, nebo které nečetly tyto pokyny. Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud jej používají nezkušení lidé.
- ♦ S elektrickým nářadím zacházejte opatrně. Zkontrolujte, zda se pohyblivé části pohybují volně a nelepí se, takže všechny části jsou ovladatelné. Vadné nebo poškozené díly mohou ovlivnit výkon elektrického nářadí. Před zahájením práce na nástroji opravte všechny poškozené součásti. Většina nehod je důsledkem špatné údržby elektrického nářadí.
- ♦ Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Řezné nástroje v dobrém stavu, s ostrými břity, jsou méně často sevřeny a mnohem snadněji ovladatelné.
- ♦ Elektrické nářadí, příslušenství, nářadí atd. Používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu. Musí být dodrženy pracovní podmínky. Používání elektrického nářadí pro jiné aplikace, než pro které jsou určeny, může vést k nebezpečným situacím.

SERVIS

Elektrické nářadí smí obsluhovat pouze kvalifikovaný personál. Používejte pouze originální náhradní díly. Tím zajistíte vysokou úroveň bezpečnosti vašeho elektrického nářadí.

VYBALENÍ

Je důležité

Zkontrolujte obsah balení.





Opatrně vyjměte všechny součásti z obalu a umístěte nástroj na rovný povrch. Zkontrolujte obsah balení.

Pokud některé součásti chybí, nepoužívejte nástroj, dokud tyto součásti nebudou zakoupeny a správně nainstalovány. Nedodržení tohoto upozornění může mít za následek zranění osob.

Nevyhazujte obalový materiál, dokud nástroj důkladně nekontrolujete, nezjistíte, že jsou všechny součásti správně nainstalovány a nezačnete nový nástroj používat.

ZNAK POPIS

Věnujte pozornost značkám a symbolům uvedeným v pokynech a na přístroji. Dělejte si poznámky k těmto značkám a symbolům. Správná interpretace značek a symbolů zajistí bezpečný a efektivní provoz přístroje.

	Vážně
	Přečtěte instrukce před zapnutím přístroje
	Nasaďte ochranné brýle
	Nasaďte sluchátka
	Nasaďte pracovní rukavice
	Při manipulaci s prachovým materiálem používejte masky proti prachu.
	Stroje, které ukončily životnost, obsahují cenné materiály, a proto by se neměly likvidovat jako domácí odpad.

Žádáme vás, abyste přispěli k ochraně zdrojů a pomohli chránit životní prostředí. Chcete-li to provést, vraťte tento stroj do doby recyklace po uplynutí jeho životnosti.

SHROMÁŽDĚNÍ

Pero

Umístěte rukojeť (6) přes držáky na hlavě stroje a upevněte ji na obou stranách pomocí stavěcích šroubů (7).

Rukojeť lze upevnit jak na levé, tak na pravé straně. <B2> (BZ) Leštící / brusná deska Stiskněte hřídel pojistného kroužku a otáčejte leštící / brusnou desku (4), dokud se hřídel nezajistí.

Leštící / brousící desku opatrně přišroubujte na vřetenou stroje a přitom přidržte hřídel pojistného kroužku (B4).

Výměna leštícího / brousícího kotouče Leštící / brousící deska (4) je opatřena suchým zipem, na který lze připojit leštící / brusné kotouče se suchým zipem.

Leštící a brusný kotouč položte na okraj a zatlačte jej do středu desky. (B5) Pro vyjmutí uchopte okraj leštícího / brusného kotouče a táhněte.

PRÁCE S LEŠTÍCÍ BRUSKOU

Spusíte

ON / OFF Vypínač

Stiskněte spínač ON / OFF (1) a stroj se spustí.

Chcete-li jej vypnout, uvolněte spínač ON / OFF.

Pro nepřetržitý provoz nástroje stiskněte spínač ON / OFF (1) a Zámek tlačítka napájení (2).

Stisknutím spínače ON / OFF (1) uvolněte pojistný kroužek. Zařízení se vypne.

Práce s leštící bruskou

Leštění

Přečtěte si pokyny výrobce k používání voskových a leštících přípravků.

JE DŮLEŽITÉ

Leštící přípravek položte na povrch a nechte jej zaschnout v souladu s doporučeními výrobce.

Zapněte stroj, pomocí kolečka (3) na regulátoru rychlosti vyberte požadovanou rychlost a rovnoměrně vyleštíte povrch. Nechte stroj dotýkat se povrchu bez další síly.

TIPY

- ◊ Pravidelně každé dva nebo tři týdny mýt, voskovat a leštit auto.
- ◊ Před leštěním vozidlo opláchněte čistou vodou.
- ◊ Do prací vody nepřidávejte domácí čisticí prostředky. Může to poškodit barvu a vrstvu vosku.
- ◊ Pomocí speciálních čisticích prostředků odstraňte stopy hmyzu, ptáků a jiných nečistot (např. Dehtu).
- ◊ Naneste vosk a leštit podle pokynů výrobce.
- ◊ Do oken přidejte čističe skla hadrem nebo houbou. Tím se zabrání znečištění laku.

BROUŠENÍ

- ◊ Leštící nástavec namontujte na brusnou desku pomocí suchého zipu.
- ◊ K prvotnímu broušení použijte hrubé brusné kotouče.
- ◊ Pro konečné broušení použijte brusné kotouče s jemně zrnitým povrchem.
- ◊ Před zahájením práce proveďte test, abyste zajistili vynikající výsledky.
- ◊ Celý pracovní povrch brusného kotouče položte na pracovní část a plochu upravte rovnoměrným kruhovým nebo přímým pohybem, aniž byste na něj působili přílišným tlakem.

ÚDRŽBA A PÉČE

Před prováděním jakýchkoli prací na tomto zařízení odpojte napájecí zástrčku.

Plastové díly čistěte vlhkým hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky, rozpouštědla.

Nečistoty, které ulpívají na větracích a pohyblivých částech, pravidelně čistěte měkkým kartáčem nebo štětcem.

Znečištěné leštícíky na ruce umyjte a poté je nechte volně vyschnout.

V případě jiskření je nutné vyměnit uhlíkové kartáče (9) ve specializované dílně.

OPRAVA

Používejte pouze příslušenství / příslušenství doporučené výrobcem. Pokud zařízení přestane fungovat, přestože jsou dodrženy všechny požadavky a údržba, měla by být oprava provedena pouze kvalifikovaným odborníkem.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Při likvidaci produktu, který dosáhl své životnosti, použijte speciální sběrná a recyklační zařízení.

Záruka se nevztahuje na:

1. Závady výrobku, vzniklé v důsledku:
 - ◊ nedodržení uživatelem předpisy návody k obsluze
 - ◊ mechanickým poškozením, způsobeném vnějším nebo jiným vlivem
 - ◊ použitím výrobku není schválné
 - ◊ dopad nepříznivých povětrnostních a vnějších faktorů na výrobek, jako jsou déšť, sníh, vysoká vlhkost, vytápění, agresivní prostředí, nesoulad parametrů, požadavky na vedení provozní
 - ◊ použití příslušenství, spotřebního materiálu a náhradních dílů, podle technologické konstrukce tohoto modelu
 - ◊ pádu dovnitř výrobky cizích předmětů nebo ucpaní větracích otvorů velkým množstvím odpadu, jako jsou prach, ostatní cizí tělesa, atd.
 - ◊ provádění údržby s poruchou harmonogramu periodicity (délka kartáče elektromotoru méně než 11 mm)

- ◇ porušení teplotního režimu provozu na baterie (опериву́йте на́доби́ вы́hradně́ при́ теплотě́ простре́ди́ od 10° C do 40° C a relativní vlhkosti vzduchu maximálně 80% a nedostatek přímého vlivu atmosférických srážek a nadměrné prašnosti vzduchu)
- ◇ skladování baterie v blízkosti kovových předmětů (hřebíky, atd.).
- 2. Na zboží, skrytou závadu, opravy nebo neoprávněné modifikace na to tváří.
- 3. Na závady vzniklé v důsledku nesprávné manipulace nebo skladování zboží, příznaky co jsou:
 - ◇ rez na kovových prvcích výrobky
 - ◇ přítomnost oxidů kolektoru motoru
 - ◇ útesy a řezy elektrické nabíječky
 - ◇ čipy, škrábance, silně odřené pláště
 - ◇ práce s přetížení elektromotoru, výsledkem jsou souběžné spalování vinutí kotvy a stator, spalování vinutí kotvy a opláštění vnitřní dutiny pláště elektromotoru
 - ◇ nadýmání baterie, kapky elektrolytu.
- 4. Na poruchy vzniklé v důsledku přetížení výrobky, povlaskání selhání elektromotoru nebo další uzly a části. K absolutní představoval přetížení plati:
 - ◇ deformace nebo poškození plastových dílů a uzlů výrobky
 - ◇ vznik rzi na sběratelských elektromotoru nebo uheľných částech
 - ◇ simultánní selhání kotvy a stator elektromotoru
 - ◇ ztmavnutí nebo zuhelnatění izolace drátů. deformace nebo poškození plastových dílů a uzlů výrobky

**POZOR!**

Při zakoupení zboží požadovat ověření kompletnosti a pravosti. Deformace nebo poškození plastových dílů a uzlů výrobku.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Elektrické nářadí, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem setrpným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!



Pouze pro země EU:

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy musí být vadné nebo vyřazené elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použitá elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

Na přední rukojeti	ah=2.677 K=1.5
Hladina akustického tlaku; neistota K (dB(A))	86±3
Hladina akustického výkonu; neistota K (dB(A))	97±3
Trieda ochrany	II
Krytie	IPX0
Hmotnosť (kg)	3

Popis zariadenia (Kreslenie 1)

- | | |
|---|---------------------------|
| 1. Prevádzkový spínač | 5. Leštiacim návlekom |
| 2. Tlačidlo proti neúmyselnému stlačení prevádzkového spínača | 6. Predná rukoväť |
| 3. Regulácia otáčok | 7. 2 nastavovacie skrutky |
| 4. Nosný kotúč | 8. Nástrčkový kľúč |

CHARAKTERISTIKA - ÚČEL POUŽITIA

- ◇ Profesionálna leštička je vďaka silnému motoru určená na rýchle leštenie väčších plôch za sucha a vhodná na náročnejšie leštiace práce ako napr. na leštenie podláh, automobilov, povrchové úpravy, chromovaných povrchov, kameňa, plastu a tiež na voskovanie.
- ◇ Leštička je vybavená nosným kotúčom s prichytením na suchý zips, preto je možné na kotúč pričíť rôzne typy leštiacích kotúčov (napr. penový, s vlnou a pod.).
- ◇ Leštičku je možné použiť s brúsnym papierom na nosnom kotúči alebo drôtenou keľou na odstránenie povrchové úpravy, napr. farby, laku, patiny a pod.
- ◇ Pozvoľný nábeh otáčok (SOFT START) rozotrie leštiacu hmotu na leštenom povrchu a chráni leštený povrch pred poškodením pri rozbehu kotúča.
- ◇ Konštantné otáčky pri zatažení zaisťujú stabilný a rovnomerný výkon.
- ◇ Rukoväť v tvare písmena D umožňuje leštičku držať pohodlne za akékoľvek pracovnej pozície.
- ◇ Deklarovaná súhrnná hodnota vibrácií a deklarovaná hodnota emisie hluku sa zmerala v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a smie sa použiť na porovnanie jedného náradia s iným. Deklarovaná súhrnná hodnota vibrácií a deklarovaná hodnota emisie hluku sa smie takisto použiť na predbežné stanovenie expozície.

VÝSTRAHA

- ◇ Emisia vibrácií a hluku počas skutočného používania náradia sa môže líšiť od deklarovanych hodnôt v závislosti od spôsobu, akým sa náradie používa, najmä aký druh obrobku sa opracováva.
- ◇ Je nutné určiť bezpečnostné merania na ochranu obsluhujúcej osoby, ktoré sú založené na zhodnotení expozície v skutočných podmienkach používania (počítat' so všetkými časťami pracovného cyklu, ako je čas, keď je náradie vypnuté a keď beží naprázdno okrem času spustenia).
- ◇ Hladina akustického tlaku a výkonu presahuje hodnotu 85 dB(A), preto pri práci s leštičkou používajte vhodnú ochranu sluchu.

PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY.**UPOZORNENIE**

- ◇ Pred použitím si prečítajte celý návod na použitie a ponechajte ho priložený pri výrobku, aby sa s ním obsluha mohla oboznámit'. Pokiaľ výrobok komukolvek požiivate alebo ho predávate, priložte k nemu aj tento návod na použitie. Zabránite poškodeniu tohto návodu. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody či zranenia vzniknuté používaním prístroja, ktoré je v rozpore s týmto návodom. Pred použitím prístroja sa oboznámit' te so všetkými jeho ovládacími prvkami a súčasťami a tiež so spôsobom vypnutia prístroja, aby ste ho mohli v prípade nebezpečnej situácie ihneď vypnúť. Pred použitím skontrolujte pevné upevnenie všetkých súčastí a skontrolujte, či nejaká časť prístroja, ako napr. bezpečnostné ochranné prvky, nie sú poškodené, zle nainštalované alebo či nechýbajú na svojom mieste a tiež skontrolujte privodný kábel, či nemá poškodenú izoláciu. Za poškodenie sa považuje aj popraskaný privodný kábel. Prístroj s poškodenými alebo chýbajúcimi časťami nepoužívajte a zaisťte jeho opravu v autorizovanom servise značky - pozrite kapitolu Servis a údržba.
- ◇ Pred zostavením, výmenou častí alebo údržbou odpojte privodný kábel zo zásuvky el. napätia.

MONTÁŽ RUKOVÄTÍ**SK | SLOVENSKÝ****LEŠTIČKA
PM2000****POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA****Technické špecifikácie**

Model	PM2000
Napätie (V)	220-240
Menovitá frekvencia (Hz)	50
Prikon (W)	1000
Nastaviteľné otáčky bez zataženia (rpm)	n _c : 2000-4800 min ⁻¹
Priemer nosného kotúča (mm)	150
Hladina vibrácií, neistota K	
Na hlavni rukojeti	ah=3.107 K=1.5

**UPOZORNENIE**

- ◊ Z bezpečnostných dôvodov a z dôvodu ovládateľnosti leštičky na ňu vždy nainštalujte prednú prídavnú ruko- väť podľa obr. 1.
- ◊ Pokiaľ predná rukoväť nie je nainštalovaná na výrobku už z výroby, nainštalujte ju. Rukoväť na telo brúsky umiestnite tak, aby boli otvory v rukoväti umiestnené v pozícii otvorov na tele brúsky. Potom rukoväť zaistite skrutkami.

NASADENIE/VÝMENA**LEŠTIACEHO KOTUČA/BRÚSNEHO PAPIERA****UPOZORNENIE**

- ◊ Pred pripavením leštiaceho kotuča/brúsneho papiera skontrolujte, či nie je poškodený (napr. narušenie celist- vosti). V prípade poškodenia ho vymeňte za nový.
- ◊ Vzhľadom na povahu lešteného/brúseného materiálu zvolte vhodné leštiace príslušenstvo s prichytením na suchý zips nosného kotuča alebo brúsny papier s prichy- tením na suchý zips podľa druhu vykonávanej činnosti.
- ◊ Priemer brúsneho papiera musí zodpovedať veľkosti nosného kotuča, t. j. nesmie byť nadmerne veľký ani malý. Použitie príliš malého papiera by mohlo viesť k poškodeniu suchého zipsu (nosného kotuča) o povrch opracovávaného materiálu. Použitie príliš veľkého papiera k nebezpečným situáciám, pozrite bezpečnost- né pokyny.

VOĽBA BRÚSNEHO PAPIERA

- ◊ Na nosný kotuč leštičky je možné prichytiť brúsne papi- ere s rôznou veľkosťou zrna. Odber brúseneho materiálu klesá so znižujúcou sa veľkosťou zrna. Na obrúsenie materiálu zvolte papier s väčšou veľkosťou zrna, na obrúsenie nerovnosti, napr. obrúsenie miesta olupanej farby, zvolte papier so strednou veľkosťou zrna a na finálnu úpravu povrchu pred nanášaním povrchovej úpravy, napr. lakovanie, zvolte jemnú veľkosť zrna. Veľkosť zrna klesá s rastúcim číslom PXY.
 - ◊ Na brúsenie starej povrchovej úpravy pre následné naniesenie novej je nutné previesť viacstuňové brúsenie s postupne jemnejšou veľkosťou zrna brúsneho papiera, aby nakoniec bolí zbrúsené stopy aj po väčších brúsnych zrnách, čo je dôležité hlavne napr. pri lakovani drevá.
 - ◊ Pre efektívne brúsenie používajte neopotrebované a nepoškodené brúsne papiere. Brúsne papiere použité na brúsenie kovu nepoužívajte na brúsenie dreva.
1. V prípade potreby zbavte suchý zips nosiča leštiacich kotučov nečistôt napr. vysávačom, aby suchý zips nebol zanesený a mal tak dobrú prilnavosť k prichytávanému leštiacemu alebo brúsnemu prostriedku. Ak sa leštička použila na brúsenie s suchým brúsne- ho papiera, pred leštením ju dôkladne očistite, aby brúsne zrná nepadali na leštený povrch, spôsobili by jeho poškodenie.
 2. Leštiaci alebo brúsny prostriedok suchým zipsom priložte k nosnému kotuču tak, aby jeho stred zodpovedal polohe stredu leštiaceho kotuča. V prípade zanesenia suchého zipsu leštiaceho kotuča/ brúsneho papiera suchý zips zbavte nečistôt napr. vysávačom.
 3. Leštiaci alebo brúsny prostriedok k nosnému kotuču pritlačte rukou, aby dobre prilnul k suchému zipsu nosného kotuča. Pri leštiacom

kotuči alebo návleku vybavenom stahovacími upevňovacími povrázkami za konce povrázkov zatiahnite, aby došlo k zaisteniu návleku na nosnom kotuču a nadbytočnú dĺžku povrázkov primerane skráťte alebo zarovnaj- te a schovajte pod textilný okraj návleku, aby nemohlo dôjsť k naviniutiu povrázkov na vreteno leštičky.

Leštička má pomalý nábeh otáčok, aby došlo k rozo- treniu leštiacej pasty po povrchu a nedošlo k odletu hmoty do okolia.

**UPOZORNENIE**

Nikdy nestláčajte blokovacie tlačidlo (obr. 1, pozícia 2) za chodu prístroja. Vypnutie

- ◊ Pre vypnutie leštičky uvoľnite prevádzkový spínač.

**UPOZORNENIE**

- ◊ Ak počas chodu prístroja bude zjavný neštandardný zvuk, vibrácie či chod, prístroj ihneď vypnite, odpojte ho od prúdu el. prúdu a zistite a odstráňte príčinu neštandardného chodu. Ak je neštandardný chod spô- sobený poruchou vnútri prístroja, zaistite jeho opravu v autorizovanom servise známy prostredníctvom obchodníka alebo sa obráťte priamo na autorizovaný servis.

SPÔSOB PRÁCE, LEŠTENIE**Leštenie**

- ◊ Pri leštení postupujte podľa pokynov na leštiacom prí- pravku. Používajte leštenky vhodné na leštený povrch a na leštenie bez použitia vody. Táto leštička je určená na používanie bez použitia vody, a inak by mohlo dôjsť k vniknutiu vody do vnútorných častí prístroja a k urazu elektrickým prúdom.

VŠEOBECNÉ ODPORUČANIA**NA POUŽÍVANIE LEŠTIČKY/LEŠTENIE:**

1. Leštený predmet zaistite, pokiaľ nie je dosta- točne stabilný vlastnou hmotnosťou či spôso- bom vyhotovenia.
2. Povrch lešteného predmetu dôkladne umyte a zbavte mechanických nečistôt, automobil najlepšie umyte tlakovým čističom („wapakou“). Mechanické nečistoty na leštenom povrchu by pri použití leštičky mohli poškrábať lak. Nedokonale umytým blatom by sa nemohol dosi- adnuť vysoký lesk.
3. Leštený povrch osušte textíliou (je však nutné sa riadiť pokynmi výrobcu leštiacej hmoty).
4. Leštenku v primeranom množstve kruhovitými pohybmi naneste pri nízkych otáčkach na o tro- chu menšiu plochu, ako chcete leštit’.

**UPOZORNENIE**

- ◊ Leštiacu hmotu nenanášajte na horúce povrchy, napr. na rozpalenú karosériu a nenechávajte ju na povrchu zaschnuť, inak by mohlo dôjsť k poškode- niu lešteného povrchu. Leštenú plochu nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu a vyšším teplotám.
5. Na finálne leštenie do vysokého lesku použite vyššie otáčky a v prípade predchádzajúceho použitia väčšieho množstva leštidla nadmerne množstvo zotríte textíliou a na finálne leštenie použite čisty suchý leštiaci kotuč.

**UPOZORNENIE**

- ◊ Na leštičku nevývíjajte prílišný nátlak, pretože to nevedie k lepšiemu výsledku a dôjde tým k preťažo- vaniu leštičky. Dbajte na to, aby nedošlo k preťažo- vaniu leštičky.
- ◊ Leštiaci nástroj po použití vždy dôkladne vyčistite vyplácaním v teplej vode a šetr- ným vytlačením vody. Po zaschnutí leštiacej hmoty v leštiacom nástroji nebude pri opä- tovnom použití plniť dobre svoju funkciu a mohlo by dôjsť k poškrábaniu lešteného povrchu stvrdnutou pastou! Kotuč pred použitím vždy nechajte dôkladne uschnúť. Ak je kotuč príliš znečistený alebo poškode- ný, vždy ho vymeňte za nový, inak leštený povrch môže poškodiť!

BRÚSENIE BRÚSNYM PAPIEROM A KEFOVANIE DRÔTENOU KEFOU

- ◊ Leštičku priložte nástrojom na opracovávaný povrch a leštičku rovnomerne vedte po povrchu pri pôsobení vlastnej hmotnosti náradia. Na leštičku nevývíjajte nadmerný tlak, aby nedošlo k jej preťaženiu. Pôsobenie vlastnej hmotnosti náradia je pre účinnosť práce dostatočné.

**VÝSTRAHA**

- ◊ Pri brúsení vzniká prach, ktorého vdychovanie je zdravju škodlivé, obzvlášť prach z chemicky ošetrovaných materiálov, preto pri práci používajte odsávanie/zber prachu a ešte používajte vhodnú ochranu dýchacích ciest s triedou filtra aspoň P2, lepšie P3 alebo dýchaciu masku (o dostatočnej úrovni ochrany dýchacích ciest vzhľadom na opracovávaný materiál sa však poraďte v obchode s osobnými ochrannými prostriedkami). Pri práci zaistite kvalitné vetranie priestoru. Prach z niek- torých druhov dreva, napr. z duba a buka sa považuje za karcinogén. Ďalej používajte dostatočnú ochranu sluchu, zraku (ochranné okuliare), vhodné pracovné rukavice a pracovný odev. O dostatočnej úrovni ochrany a vhod- nosti osobného ochranného prostriedku sa poraďte v obchode s osobnými ochrannými prostriedkami.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**VÝSTRAHA!**

- ◊ Je nutné prečítať všetky bezpečnostné pokyny, návod na používanie, obrázky a predpisy dodané s týmto náradím. Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, k vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb. Všetky pokyny a návod na používanie musíte uschovať, aby bolo možné do nich neskôršie náhli- adnúť.

Výrazom „elektrické náradie“ vo všetkých ďalej uvedených výstražných

pokynoch je myslené elektrické náradie napájané (pohyblivým prívodom) zo siete, alebo elektrické náradie napájané z batérií (bez pohyblivého prívodu).

BEZPEČNOST' PRACOVNEHO PROSTREDIA

- ◊ Pracovisko je potrebné udržiavať v čistote a dobre osvetlené. Neoporiadok a tmavé priestory byvajú príčinou nehôd.
- ◊ Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo vypary.
- ◊ Pri používaní elektrického náradia zabránite v prístupe deťom a ďalším osobám. Ak budete rušení, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- ◊ Vidlice pohyblivého prívodu elektrického náradia musia vyhovovať sieťovej zásuvke. Vidlice sa nesmú žiadnym spôsobom upraviť. S náradím, ktoré má ochranné spojenie so zemou, sa nesmú používať žiadne zásuvkové adaptéry. Vidlice, ktoré nie sú znehodnotené úpravami a príslušné zásuvky obmedzujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- ◊ Obsluha sa nesmie telom dotýkať uzemnených predmetov, ako je napr. potrubie, teleso ústredného vykurovania, sporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.
- ◊ Elektrické náradie nesmiete vystavovať dážďu, vlhku alebo aby bolo mokré. Ak sa do elektrického náradia dostane voda, zvýši sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- ◊ Pohyblivý prívod sa nesmie používať na iné účely. Elektrické náradie sa nesmie nosiť alebo ťahať za prívod, ani sa NESMIE ťahať za prívod odpojovať vidlica zo zásuvky. Prívod je treba chrániť pred teplotou, masťou, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami. Poškodené alebo zamotané prívody zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- ◊ Ak elektrické náradie používate vonku, používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie predlžovacieho prívodu na použitie vonku obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- ◊ Ak používate elektrické náradie vo vlhkých priestoroch, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD). Používanie RCD obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pojem „prúdový chránič (RCD)“ môže byť nahradený pojmom „hlavný istič obvodu (GFCI)“ alebo „istič unikajúceho prúdu (ELCB)“.

BEZPEČNOST' OSÔB

- ◊ Pri používaní elektrického náradia musí byť obsluha pozorná, musí sa venovať tomu, čo práve robí a musí sa sústrediť a triezo uvažovať. Elektrické náradie sa nesmie používať, ak je obsluha unavená alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb.
- ◊ Používať osobné ochranné pracovné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí. Ochranné pomôcky ako je napr. respirátor, bezpečnostná obuv s úpravou proti šmyku, tvrdá pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.
- ◊ Musíte zabrániť neúmyselnému spusteniu stroja. Uistite sa, či je spínač pred zapojením vidlice do zásuvky a/alebo pri pripájaní batériovej súpravy, zdvihanim alebo prenášaním náradia v polohe vypnuté. Prenášanie náradia
- ◊ s prstom na spínači alebo zapájanie vidlice náradia so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.
- ◊ dťskôr ako náradie zapnete, odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý necháte pripravený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.
- ◊ Obsluha musí pracovať len tam, kde bezpečne dosiahne. Obsluha musí vždy udržiavať stabilnú postoj a rovnováhu. To umožní lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v nepredvídateľných situáciách.
- ◊ Vhodne sa obliekajte. Nepoužívajte voľné odevy ani šperky. Obsluha musí dbať na to, aby mala clasy a odev dostatočne ďaleko od pohyblivých častí. Voľné odevy, šperky a dlhé vlasy môžu zachytiť pohybujuce sa časti.
- ◊ Ak sú k dispozícii prostriedky na pripojenie zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, zaistite, aby také zariadenia boli pripojené a správne používané. Používanie týchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo spôsobené vznikajúcim prachom.

- ◊ Obsluha nesmie dopustiť, aby sa z dôvodu rutiny, ktorá vychádza z častého používania náradia, stala samolúbou a začala ignorovať zásady bezpečnosti náradia. Neopatrná činnosť môže v zmloknu sekundy spôsobiť závažné poranenie.

POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁRADIA

- ◊ Elektrické náradie sa nesmie pretážovať. Používajte správne elektrické náradie, ktoré je určené na vykonávanú prácu. Správne elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, na ktorú bolo skonštruované.
- ◊ Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nejde zapnúť a vypnúť spínačom. Každé elektrické náradie, ktoré nejde ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- ◊ Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred uskladnením elektrického náradia je treba vytiahnuť vidlicu zo sieťovej zásuvky a/alebo odobrať batériovú súpravu z elektrického náradia, ak je odnímateľná. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia obmedzujú nebezpečenstvo náhodného spustenia elektrického náradia.
- ◊ Nepoužívané elektrické náradie uskladňujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli zoznamené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie používali. Elektrické náradie je v rukách nekuse- ných užívateľov nebezpečné.
- ◊ Elektrické náradie a príslušenstvo je nutné dohrádzať. Kontrolujte nastavenie pohyblivých častí a ich pohyblivosť, zameriavajte sa na praskliny, zlomené súčasti a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré by mohli ohroziť funkčnosť elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- ◊ Rezaacie nástroje je treba udržiavať ostre a čisté. Správne udržiavané a nabrusené rezaacie nástroje sa zachytia alebo zablokujú o materiál s oveľa menšou pravdepodobnosťou a práca s nimi sa ľahšie kontroluje.
- ◊ Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď., používajte v súlade s týmito pokynmi, takým spôsobom, aký je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie, a to v súlade s dané podmienky práce a druh vykonávanej práce. Používanie elektrického náradia na vykonávanie iných činností, než tých pre ktoré bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- ◊ Rukoväte a povrchy na uchopenie je treba udržiavať suché, čisté a bez mastnoty. Šmyklavé rukoväte a povrchy na uchopenie neumožňujú v neočakávaných situáciách bezpečné držanie a kontrolu náradia.

SERVIS

- ◊ Opravy elektrického náradia zverte kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať identické náhradné diely. Tak bude zaistená rovnaká úroveň bezpečnosti elektrického náradia, ako bola pred jeho opravou.

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA SPOLOČNE PRE PRACOVNÉ ČINNOSTI LEŠTENIA, BRÚSENIA S BRÚSNYM PAPIEROM

Drôtenými kefami.

- ◊ Toto elektromechanické náradie je určené na leštenie, brúsenie s brusným papierom alebo drôtenou kefou. Treba čítať všetky bezpečnostné pokyny, inštrukcie, ilustrácie a špecifikácie dané pre toto elektromechanické náradie. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.
- ◊ Toto elektromechanické náradie nie je vhodné na iné ako vyššie uvedené práce, na rezanie či oddeľovanie. Vykonávanie pracovných činností, na ktoré nie je toto náradie určené, môže vytvoriť riziko a spôsobiť zranenie osoby.
- ◊ Nesmiete používať príslušenstvo, ktoré nie je výslovne navrhnuté a odporúčené výrobcom náradia. Samotná skutočnosť, že príslušenstvo môžete pripojiť k danému náradu, nezaručuje jeho bezpečnú prevádzku.
- ◊ Menovité otáčky príslušenstva sa musia aspoň rovnať maximálnym otáčkam vyznačeným na náradí. Príslušenstvo, ktoré pracuje pri otáčkach vyšších ako sú jeho menovité otáčky, sa môže rozlomiť a rozpadnúť.
- ◊ Vonkajší priemer a hrúbka príslušenstva musí byť v medziach menovitého rozsahu pre dané elektromechanické náradie. Príslušenstvo nesprávnej veľkosti nemôže byť dostatočne chránené ani ovládané.
- ◊ Závitový upevňovací prvok príslušenstva musí zodpovedať závitú na vretené brusky. Upinací otvor príslušenstva, ktoré sa montuje na príruby, musí byť vhodný na vymedzujúci priemer

priruby. Príslušenstvo, ktoré nezodpovedá montážnym rozmerom elektromechanického náradia, bude nevyvážené, môže nadmerne vibrovať a môže spôsobiť stratu kontroly

- ◊ Nesmie sa používať poškodené príslušenstvo. Pred každým použitím treba skontrolovať príslušenstvo: pri kotúčoch na brusenie, či sa neštiepia alebo nepraskajú, pri oporných podložkách trhlíny, roztrhnutie alebo nadmerné opotrebenie, pri drôtených kefách uvoľnenie alebo prasknuté drôty. Ak príslušenstvo alebo náradie spadlo, skontrolujte, či nie je poškodené alebo sa namontuje nepoškodené príslušenstvo. Po skontrolovaní a namontovaní príslušenstva sa obsluha a okolostojaci musia postaviť tak, aby sa nachádzali mimo roviny rotujúceho príslušenstva, náradie sa nechá bežať pri najvyšších otáčkach naprázdno počas 1 minúty. V priebehu tohto skúšobného času sa poškodené príslušenstvo obvykle rozloží alebo rozpadne.
- ◊ Musíte používať osobné ochranné pracovné prostriedky. V závislosti od použitia je nutné použiť tvárový štít alebo bezpečnostné ochranné okuliare. V prímernom rozsahu použite masku proti prachu, ochranu sluchu, rukavice a pracovnú zásteru, ktorá je schopná zadržať malé uvoľnené brusného materiálu alebo obrobku. Ochrana očí musí byť schopná zadržať odletujúce úlomky, ktoré vznikajú pri rôznych pracovných činnostiach. Prachová maska alebo respirátor musia byť schopné odfiltrovať častice, ktoré vznikajú pri danej činnosti. Dlhodobé vystavenie sa hluku s vysokou intenzitou môže spôsobiť stratu sluchu.
- ◊ Okolostojaci musia zostať v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru. Každý, kto vstúpi do pracovného priestoru, musí používať osobné ochranné pracovné prostriedky. Úlomky obrobku alebo poškodeného príslušenstva môžu odletieť a spôsobiť zranenie aj mimo bezprostredného pracovného priestoru.
- ◊ Pri vykonávaní činnosti, kde sa obrábací nástroj môže dotknúť skrytého vedenia alebo svojho vlastného prívodu, sa musí elektromechanické náradie držať iba za izolované povrchy určené na držanie. Dotyk obrábacieho nástroja so „živým“ vodičom môže spôsobiť, že sa neizolované kovové časti elektromechanického náradia stanú živými a môžu viesť k úrazu používateľa elektrickým prúdom.
- ◊ Pohyblivý prívod sa musí umiestniť mimo dosah rotujúceho nástroja. Ak obsluha stratí kontrolu, môžete preraziť alebo poškodiť pohyblivý prívod a ruka alebo paža obsluhy môžu byť zatahnuté do rotujúceho nástroja.
- ◊ Elektromechanické náradie sa nesmie nikdy odložiť, kým sa nástroj úplne nezastaví. Rotujúci nástroj môže zachytiť o povrch a vytrhnúť náradie z kontroly obsluhy.
- ◊ Elektromechanické náradie sa nesmie nikdy spúšťať počas prenášania na boku obsluhy. Rotujúci nástroj sa pri náhodnom dotyku môže namotať na odev a pritiahnuť k telu.
- ◊ Vetracie otvory na náradí sa musia pravidelne čistiť. Ventilátor motora nasáva prach dovnútra skrinice a nadmerné nahromadenie kovového prachu môže spôsobiť elektrické nebezpečenstvo.
- ◊ S elektromagnetickým náradím sa nesmie pracovať v blízkosti horľavých materiálov. Mohlo by dôjsť k vznieteniu týchto materiálov od iskier.
- ◊ Nesmiete používať príslušenstvo, ktoré vyžaduje chladenie kvapalinou. Použitie vody alebo iných chladiacich kvapalín môže spôsobiť úraz alebo usmrtenie elektrickým prúdom.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY PRACOVNÉ ČINNOSTI

Zpětný vrh a související varování

Zpětný vrh je náhla reakce na sevření nebo zaseknutí rotujícího kotouče, opěrné podložky, kartáče nebo jiného příslušenství. Sevření nebo zaseknutí způsobí prudké zastavení rotujícího nástroje, které následovně způsobí, že se nekontrolovaně nářadí pohybuje ve směru opačném ke směru otáčení stroje v bodě uváznutí. Například: dojde-li k sevření nebo zaseknutí brusícího kotouče v obrobku, hrana kotouče, která vstupuje do bodu sevření, může vniknout do povrchu materiálu a způsobí, že kotouč je vytlačen nahoru nebo odhozen. Kotouč může buď vyskočit směrem k obsluze, nebo od ní, v závislosti na směru pohybu kotouče v bodě zaseknutí. Brusící kotouče mohou v těchto případech také prasknout. Zpětný vrh je výsledkem nesprávného používání elektromechanického nářadí a/nebo nesprávných pracovních postupů či podmínek a lze mu zabránit řádným dodržení níže popsaných bezpečnostních opatření.

- ◊ Nářadí je třeba držet pevně a je nutno udržovat správnou polohu těla a paže tak, aby bylo možno odolat silám zpětného vrhu. Vždy se musí použít pomocná rukojeť, je-li jí nářadí vybaveno, kvůli maximální kontrole nad zpětným vrhem nebo reakčním kroutcím momentem při uvedení stroje do chodu. Obsluha je schopna kontrolovat reakční kroutcí momenty a síly zpětného vrhu, dodržuje-li správná bezpečnostní opatření.

- ◊ Ruka se nikdy nesmí přibližovat rotujícímu nástroji. Nástroj může zpětným vrhem odmrstit ruku obsluhy.
- ◊ Nesmí se stát v prostoru, kam se může nářadí dostat, dojde-li ke zpětnému vrhu. Zpětný vrh vrhne nářadí ve směru opačném ke směru pohybu kotouče v bodě zaseknutí.
- ◊ Je třeba věnovat zvláštní pozornost opracování rohů, ostrých hran apod. Je nutno předcházet poskakování a zaseknutí nástroje. Rohy, ostré hrany nebo poskakování mají tendenci zaseknout rotující nástroj a způsobit ztrátu kontroly nebo zpětný vrh.
- ◊ K nářadí se nesmí připojit pilový řetězový řezbářský kotouč nebo pilový kotouč se zuby. Tyto kotouče způsobují často zpětný vrh a ztrátu kontroly.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ SPECIFICKÁ

PRO SMIRKOVÁNÍ BRUSNÝM PAPIREM:

- ◊ Pro nosný kotouč se nepoužívá nadměrně velký brusný papír. Při výběru brusícího papíru je potřeba se řídit doporučením výrobce. Velký brusný papír, který přesahuje přes nosný kotouč, představuje riziko roztržení a může způsobit zaseknutí, roztržení kroučného nebo zpětný vrh.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ SPECIFICKÁ

PRO PRACOVNÍ ČINNOSTI LEŠTĚNÍ:

- ◊ Žádná uvolněná část leštícího návleku nebo jeho upevňovací tkaničky se nenechá volně točit. Všechny uvolněné upevňovací tkaničky se založí nebo ustříhnou. Uvolněné a rotující upevňovací tkaničky se mohou zamotat do prstů obsluhy nebo zaseknout na obrobku.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ SPECIFICKÁ

PRO PRÁCI S DRÁTĚNÝM KARTÁČEM:







- ◊ I při běžné činnosti dochází k odhazování drátěných štětín z kartáče. Dráty se nesmí přetěžovat nadměrným zatížením kartáče. Drátěné štětiny mohou snadno proniknout lehkým oděvem a/ nebo kůží.
- ◊ Je-li pro použití drátěného kartáče doporučeno použití ochranného krytu, zajistí se, aby nedošlo k žádnému dotyku mezi drátěným kotoučem nebo kartáčem a ochranným krytem. Drátěný kotouč nebo kartáč může při práci vlivem zatížení a odstředivých sil zvětšovat svůj průměr.

DOPLŇKOVÁ BEZPEČNOSTNÍ

VÝSTRAHA

- ◊ Při práci je vždy nutné používat ochranné brýle a ochranu sluchu. Přístroj za chodu vytváří elektromagnetické pole, které může negativně ovlivnit fungování aktivních či pasivních lékařských implantátů
- ◊ (kardiostimulátor) a ohrozit život uživatele. Před použitím tohoto nářadí se informujte u lékaře či výrobce implantátu, zda můžete s tímto přístrojem pracovat.

ODKAZ NA SYMBOLY

	Vážne
	Prečítajte inštrukcie pred zapnutím prístroja
	Nasad'te ochranné okuliare
	Nasad'te slúchadlá
	Nasad'te pracovné rukavice
	Pri manipulácii s pracovným materiálom používajte masky proti prachu.



Stroje, które ukończyły żywotność, zawierają cenne materiały, a dlatego byś nie mieli likwidować jako domowy odpad.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

! UPOZORNĚNÍ

Před montáží, čištěním, údržbou apod. odpojte vidlici přírodního kabelu ze zásuvky s el. napětím. Udržujte přístroj a větrací otvory přístroje čisté.

- ◊ Zanesené otvory zamezují proudění vzduchu, což může způsobit přehřátí motoru a požár. K čištění používejte vlhký hadřík, zamezte však vniknutí vody do nádrží. Nepoužívejte žádné agresivní a abrazivní čisticí prostředky a rozpouštědla. Vedlo by to k poškození plastového krytu nádrží.
- ◊ Povrch suchého zipu kotočce vyčistěte nejlépe vysavačem.

KONTROLA/VÝMĚNA UHLÍKŮ

Pokud je během chodu nádrží patrné jiskření uvnitř nebo je-li jeho chod nepravdělný, nechte v autorizovaném servisu značky zkontrolovat opotřebení uhlíkových kartáčů, které se nacházejí uvnitř nádrží.

Kontrolu a výměnu smí provádět pouze autorizovaný servis značky protože je nutný zásah do elektrické části přístroje. Servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu. Uhlíky musí být vyměněny oba současně originálními kusy.

SKLADOVÁNÍ

- ◊ Očištěný přístroj skladujte na suchém místě mimo dosah dětí s teplotami do 40 °C. Nádrží chráňte před přímým slunečním zářením, šálavými zdroji tepla, vlhkostí a vniknutím vody.

LIKVIDACE ODPADŮ

Obalové materiály vyhoďte do příslušného kontejneru na tříděný odpad.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTŘEDÍ

Elektrické nářadí, příslušenstvo a obaly by mali být recyklovány způsobem šetrným k životnému prostředí. Nevychadzujte elektrické nářadí do domového odpadu!

Len pre krajiny EÚ:

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútrosústavnými právnymi predpismi musia byť chybné alebo vyradené elektrické zariadenia zhromažďované za účelom ekologickej bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

Na przednim uchwyście	ah=2.677 K=1.5
Poziom ciśnienia akustycznego; niepewność K (dB(A))	86±3
Poziom mocy akustycznej; niepewność K (dB(A))	97±3
Klasa ochrony	II
Zasięę	IPX0
Waga (kg)	3

Opis (Obrazek 1)*

- | | |
|---------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Włacznik/wyłącznik (wt./wyt.) | 5. Nie nadaje się do polerowania |
| 2. Blokada przycisku zasilania | 6. Uchwyt |
| 3. Regulator prędkości | 7. 2 śruby dociskowe |
| 4. Płyta do polerowania / szlifowania | 8. Klucz nasadowy |

! PRZEZNACZENIE I ZASTOSOWANIE

- ◊ Ta polerka jest przeznaczona do polerowania powierzchni lakierowanych: samochodów, łodzi, drzwi itp. A także do szlifowania metalu, plastiku, drewna i innych podobnych materiałów.
- ◊ Stosować wyłącznik talarz do polerowania i szlifowania o średnicy 180 mm i rzepy.
- ◊ Producent nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użytkowanie polerki lub jeśli jest to podróbka.
- ◊ Polerka jest przeznaczona wyłącznie do użytku prywatnego. Polerka nie jest przeznaczona do użytku komercyjnego.
- ◊ Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, montażu i obsługi oraz ogólnych wymagań bezpieczeństwa.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- ◊ To urządzenie jest zgodne z przepisami bezpieczeństwa dotyczącymi urządzeń elektrycznych.
- ◊ Przed przystąpieniem do obsługi urządzenia należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje.
- ◊ Niewłaściwe użycie może spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie mienia. Osobom niezaznajomionym z instrukcją nie należy dopuszczać do obsługi narzędzia. Przechowuj instrukcje w bezpiecznym miejscu.
- ◊ Dzieci i młodzież nie mogą pracować z narzędziem.

OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA.

OGólne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące elektronarzędzia

- ◊ Ostrzeżenie! Przeczytaj wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje.
- ◊ Zachowaj wszystkie instrukcje bezpieczeństwa na przyszłość.
- ◊ Termin „elektronarzędzie” używany w instrukcjach bezpieczeństwa odnosi się zarówno do narzędzi zasilanych prądem zmiennym (z przewodem zasilającym), jak i narzędzi zasilanych bateryjnie (bezprowadowo).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- ◊ Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone.
- ◊ Nieporządek w miejscu pracy lub słabe oświetlenie mogą prowadzić do wypadków.
- ◊ Nie używaj elektronarzędzia w środowiskach wybuchowych zawierających łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- ◊ Podczas pracy z elektronarzędziami dzieci i inne osoby powinny znajdować się w bezpiecznej odległości. Nie rozpraszaj się podczas pracy. Może to spowodować utratę kontroli nad instrumentem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- ◊ Wtyczka elektronarzędzia musi być całkowicie włożona do gniazdka. Modyfikacja widelca jest niedozwolona. Nie używaj adaptera z uziemnionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- ◊ Unikaj fizycznego kontaktu z uziemnionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.
- ◊ Podczas uziemiania ciała zwiększa się ryzyko porażenia prądem.

PL | POLSKI

POLERKA
PM2000

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dane techniczne

Model	PM2000
Napięcie sieciowe (V)	220-240
Częstotliwość (Hz)	50
Moc znamionowa (W)	1000
Liczba obrotów (obr./min)	n _n : 2000-4800 min ⁻¹
Pad polski (mm)	150
Poziom wibracji, niepewność K	
Na głównym uchwyście	ah=3.107 K=1.5

- ◊ Chronić elektronarzędzia przed deszczem i wysoką wilgotnością. Woda przedostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- ◊ Nie używać przewodu do przenoszenia elektronarzędzia, wieszania go ani wyciągania wtyczki z gniazdka. Przewód zasilający należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, krawędzi tnących lub ruchomych części maszyny. Uszkodzony lub skręcony przewód zasilający zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- ◊ Używając elektronarzędzi na zewnątrz, używaj tylko odpowiednich przedłużaczy. Stosowanie odpowiednich przedłużaczy do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- ◊ Jeśli jesteś zmuszony używać elektronarzędzia w zanieczyszczonym środowisku, użyj przetłaczniaka z obwodem kontroli prądu początkowego. Użycie tego przetłaczniaka zmniejszy ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osobiste

- ◊ Bądź ostrożny, obserwuj, co robisz i mądrze korzystaj z elektronarzędzia. Nie obsługuj elektronarzędzi, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem alkoholu lub leków. Rozproszenie uwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- ◊ Nosić urządzenie ochronne i rękawice. Stosować sprzęt ochronny, takiego jak respirator, obuwie antypoślizgowe, kask lub naszniki, w zależności od rodzaju narzędzia i celu, w jakim jest używane, zmniejszy ryzyko obrażeń.
- ◊ Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu narzędzia. Upewnij się, że elektronarzędzie jest wyłączone przed podłączeniem go do źródła zasilania i/lub akumulatora oraz przed podnoszeniem i przenoszeniem. W przypadku przypadkowego naciśnięcia włącznika podczas przenoszenia narzędzia lub gdy urządzenie jest podłączone do zasilania (jeśli narzędzie było włączone), może dojść do wypadku.
- ◊ Usuń narzędzia nastawcze lub śrubokręty przed włączeniem elektronarzędzia. Narzędzie lub śrubokręt zaczepiony o obracającą się część narzędzia może spowodować obrażenia.
- ◊ Zachowaj prawidłową postawę podczas pracy. Upewnij się, że masz bezpieczne miejsce do stania i przez cały czas utrzymuj równowagę. Pozwoli to na lepszą kontrolę elektronarzędzia w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- ◊ Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, odzież i rękawice z dala od ruchomych części.
- ◊ Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- ◊ Instalując systemy odpylania i urządzenia zbierające, należy upewnić się, że są one prawidłowo zainstalowane i używane zgodnie z przeznaczeniem. Zastosowanie systemu odpylania zmniejszy ryzyko zanieczyszczenia.

Używanie i obsługa elektronarzędzi

- ◊ Nie przeciążaj narzędzia. Użyj elektronarzędzia odpowiedniego do wykonywanej pracy. Stosowanie odpowiednich elektronarzędzi pozwoli na bezpieczną i lepszą pracę w określonym zakresie wydajności.
- ◊ Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem.
- ◊ Odłącz wtyczkę zasilania i/lub wyjmij baterię przed wprowadzeniem ustawień instrumentu, wymianą akcesoriów lub odożeniem instrumentu. Środek ten zapobiegnie przypadkowemu uruchomieniu narzędzia.
- ◊ Nieużywane elektronarzędzia przechowuj poza zasięgiem dzieci. Nie pozwalaj nikomu, kto nie jest z nim zaznajomiony lub kto nie przeczytał instrukcji obsługi urządzenia. Elektronarzędzia są niebezpieczne gdy są używane przez niedoświadczonych ludzi.
- ◊ Z elektronarzędziami należy obchodzić się ostrożnie. Sprawdź, czy ruchome części poruszają się swobodnie i nie blokują, czy wszystkie części są w dobrym stanie. Wadliwe lub uszkodzone części mogą wpływać na działanie elektronarzędzia. Napraw wszystkie uszkodzone części przed użyciem narzędzia. Większość wypadków wynika z niewłaściwej konserwacji elektronarzędzi.
- ◊ Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste. Narzędzia tnące są w dobrym stanie, z ostrymi ostrzami mniej podatnymi na zakleszczanie i łatwiejszymi w obsłudze.
- ◊ Używaj elektronarzędzi, akcesoriów, narzędzi itp. wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Warunki eksploatacji muszą być przestrzegane. Używanie elektronarzędzi do zastosowań innych niż te, do których zostały zaprojektowane, może spowodować niebezpieczną sytuację.
- ◊ Elektronarzędzie może być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to wysoki poziom bezpieczeństwa elektronarzędzia.

ROZPAKOWANIE

Ważny

Sprawdź paczkę, kompletny zestaw.

Ostrożnie wyjmij wszystkie części z opakowania i umieść przyrząd na równej powierzchni. Sprawdź paczkę, kompletny zestaw. Jeśli brakuje jakichkolwiek części, nie używaj narzędzia, dopóki te części nie zostaną zakupione i prawidłowo zainstalowane. Niezastosowanie się do tego może spowodować ryzyko obrażeń.

Nie wyrzucaj materiału opakowaniowego, dopóki dokładnie nie sprawdzisz instrumentu i nie upewnisz się, że wszystkie części są prawidłowo zainstalowane i że nie zacząłeś pracować z nowym instrumentem.

Opis symboli

Zwróć uwagę na znaki i symbole w instrukcji i na narzędziu.

Zrób notatki na temat tych znaków i symboli. Właściwa interpretacja znaków i symboli zapewni bezpieczną i wydajną pracę narzędzia.

	Ważne
	Przeczytaj instrukcje przed uruchomieniem maszyny
	Stosuj okulary ochronne
	Założ słuchawki
	Nosić solidne rękawice
	Używaj respiratorów podczas pracy z materiałami pyłkami.
	Zużyte maszyny zawierają cenne (nadające się do recyklingu) materiały i dlatego nie należy ich wyrzucać wraz z odpadami domowymi.

Prosimy, abyście dołożyli swoją cegiełkę do ochrony zasobów i pomocy w ochronie środowiska.

Aby to zrobić, zanieś to urządzenie do centrum recyklingu pod koniec jego okresu użytkowania.

MONTAŻ

Rękojeść

- ◊ Umieść rękojeść (7) nad uchwytyami na głowicy maszyny i zabezpiecz go z obu stron śrubami ustalającymi (9).
- ◊ Rękojeść można zamocować z lewej lub z prawej strony. (B2)(B3).
- ◊ Wcisnij wrzeciono pierścienia ustalającego (4) i obróć talerz polerski/szlifujący (5), aż wałek się zablokuje.
- ◊ Ostrożnie przykręć tarczę polerską/szlifującą do wrzeciona maszyny, przytrzymując wałek pierścienia zabezpieczającego (B4).
- ◊ Wymiana podkładki polerskiej/szlifierskiej Podkładka polersko/szlifująca (5) posiada mocowanie na rzep, do którego można przymocować tarczę polerskie/szlifujące z rzepem.
- ◊ Umieść tarczę do polerowania i szlifowania na krawędzi i dociśnij ją na środku płyty. (B 5)
- ◊ Aby zdjąć, chwyć krawędź tarczy do polerowania/szlifowania i pociągnij.

PRACA Z POLERKĄ

Uruchomienie

Włączanie / wyłączenie ON / OFF

Naciśnij włącznik/wyłącznik (1), a urządzenie uruchomi się.

Aby wyłączyć, zwolnij włącznik/wyłącznik ON / OFF.

Aby używać narzędzia w sposób ciągły, naciśnij włącznik/wyłącznik ON/OFF (1), a następnie naciśnij pierścień ustalający (2).

Naciśnij włącznik/wyłącznik ON/OFF (1), aby zwolnić pierścień ustalający. Maszyna zostanie wyłączona.

PRACA Z POLERKĄ

Polerowanie

Zobacz instrukcje producenta dotyczące stosowania wosków i produktów do polerowania.

Ważne

Natłużyć produkt polerski na powierzchnię i pozostawić do wyschnięcia zgodnie z zaleceniami producenta.

Włączyć maszynę, wybierając żądaną prędkość za pomocą pokrętki (3) na elektronicznym regulatorze prędkości i wypoleruj powierzchnię jednym ruchem. Pozwól narzędziu zetknąć się z powierzchnią bez stosowania dodatkowej siły.

ZALECENIA

- ◇ Regularnie myj, woskuj i poleruj samochód co dwa lub trzy tygodnie.
- ◇ Przed polerowaniem spłucz samochód czystą wodą.
- ◇ Nie dodawaj domowych środków czyszczących do wody do prania. Może to spowodować uszkodzenie warstwy lakieru i wosku.
- ◇ Usuwać owady, ptaki i inne zabrudzenia (np. smołę) za pomocą specjalnych środków czyszczących.
- ◇ Natłuź wosk i poleruj zgodnie z zaleceniami producenta.
- ◇ Dodaj środki do czyszczenia szkła do okien za pomocą szmatki lub gąbki. Zapobiegnie to zabrudzeniu lakieru.

Szlifowanie

- ◇ Przymocuj polerkę do płyty szlifierskiej za pomocą zapięcia na rzep.
- ◇ Do szlifowania wstępnego należy używać krążków ściernych o gruboziarnistej powierzchni.
- ◇ Do szlifowania końcowego używaj krążków ściernych o drobnoziarnistej powierzchni.
- ◇ Sprawdź przed rozpoczęciem pracy, aby zapewnić doskonałe rezultaty.
- ◇ Umieść całą powierzchnię tarczy szlifierskiej na obrabianym przedmiocie i obrabiaj obszar równymi ruchami okrężnymi lub prostymi bez wywierania nadmiernego nacisku.

Konserwacja i pielęgnacja

- ◇ Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na tym urządzeniu należy odłączyć wtyczkę zasilania.
- ◇ Użyj wilgotnej szmatki do czyszczenia plastikowych części. Nie używaj środków czyszczących ani rozpuszczalników.
- ◇ Regularnie czyść brud przylegający do otworów wentylacyjnych i ruchomych części miękką szcztoką lub szcztoką.
- ◇ Zabrudzone polerki umyć ręcznie, a następnie pozostawić do wyschnięcia.
- ◇ W przypadku iskrzenia szcztoki węglowe (9) należy wymienić w specjalistycznym warsztacie.

Naprawa

- ◇ Używaj wyłącznie akcesoriów/przystawek zalecanych przez producenta.
- ◇ Jeśli sprzęt przestanie działać pomimo wszystkich zalecanych wymagań i konserwacji, naprawy powinny być przeprowadzane tylko przez wykwalifikowaną osobę.

Ochrona środowiska

W przypadku utylizacji produktu, którego żywotność dobiegła końca, należy skorzystać z wyspecjalizowanych punktów zbiórki i recyklingu.

WARUNKI GWARANCJI

- ◇ celu uniknięcia nieporozumień, przed przystąpieniem do pracy z produktem prosimy o uważne zapoznanie się z podanymi warunkami eksploatacji. w tym paszporcie. Zwracamy uwagę na wyłącznie domowe przeznaczenie elektronarzędzia.
- ◇ Okres gwarancji na produkt wynosi 12 miesięcy. Okres ten jest obliczany od daty sprzedaży za pośrednictwem sieci detalicznej.
- ◇ Nasze zobowiązania gwarancyjne dotyczą wyłącznie usterek stwierdzonych w okresie gwarancyjnym i spowodowanych wadami produkcyjnymi, technologicznymi i konstrukcyjnymi, tj. powstałymi z winy producenta.

Gwarancje nie dotyczą:

Wady produktu wynikające z:

- ◇ nieprzebrzegania przez użytkownika instrukcji obsługi;
- ◇ uszkodzeń mechanicznych spowodowanych czynnikami zewnętrznymi lub innymi;
- ◇ wykorzystanie produktu do innych celów;
- ◇ wpływ na produkt niekorzystnych czynników atmosferycznych i zewnętrznych, takich jak deszcz, śnieg, wysoka wilgotność, ogrzewanie, agresywne środowisko, niezgodność parametrów sieci zasilającej z wymaganiami instrukcji obsługi;
- ◇ akcesoriów, materiałów eksploatacyjnych i części zamiennych, które nie są zapewniają projekt technologiczny tego modelu;
- ◇ ciata obce dostające się do produktu lub otwory wentylacyjne zatkane dużą ilością zanieczyszczeń, takich jak kurz, trociny, wióry itp.

W przypadku produktów, które były otwierane, naprawiane lub modyfikowane przez osoby nieupoważnione.

W przypadku wadliwego działania wynikającego z niewłaściwego obchodzenia się lub przechowywania produktu, którego oznakami są:

- ◇ obecność rdzy na metalowych elementach produktu;
- ◇ obecność tlenków kolektora silnika;
- ◇ pęknięcia i przecięcia kabla zasilającego;
- ◇ odpryski, rysy, silne otarcia obudowy.

Za ustereki wynikające z przecięcia produktu, które spowodowało awarię silnika elektrycznego lub innych komponentów i części.

Do bezwzględnych oznak przecięcia należą:

- ◇ odkształcenie lub stopienie plastikowych części i komponentów produktu;
- ◇ pojawienie się zgorzelin na kolektorze silnika elektrycznego lub szcztok węglowych;
- ◇ jednoczesna awaria twornika i stojana silnika elektrycznego;
- ◇ ciemnienie lub zwęglenie izolacji przewodów.



UWAGA!

Kupując produkt, poprosz o sprawdzenie kompletności i przydatności do użytku.

OCHRONA ŚRODOWISKA



W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnie z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.



Tylko państwa UE:

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, uszkodzony lub zużyty sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej użycia zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

BG | БЪЛГАРСКИЙ

ПОЛИРАЩА МАШИНА

PM2000

РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Технически характеристики

Модель	PM2000
Напрежение на захранване (V)	220-240
Честота на променливия ток (Hz)	50
Консумирана мощност (W)	1000
Число на оборотите (rpm)	n: 2000-4800 min ⁻¹

Полировъчна / шлифовъчна плоча (mm)	150
Вибрация (m/s ²)	
Основна дръжка	ah=3.107 K=1.5
Предна дръжка	ah=2.677 K=1.5
Ниво на звуково налягане (dB(A))	86±3
Ниво на звукова мощност (dB(A))	97±3
Клас на защита	II
Ниво на защита	IPX0
Тегло (kg)	3

Описание на устройството (Рис. 1)

- | | |
|--|---------------------------|
| 1. Превключвател за включване / изключване | 5. Инструмент за полиране |
| 2. Стопиращ пръстен | 6. Дръжка |
| 3. Регулатор на скоростта | 7. 2 фиксиращи винта |
| 4. Полираща / шлайфаща плоча | 8. Гаечен ключ |

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ И ПРИЛАГАНЕ

- Този машина е предназначена за полиране на боядисани повърхности: автомобили, лодки, врати и т.н. А също и за шлайфане на метал, пластмаса, дърво и други подобни материали. Използвайте полиращи и шлифовъчни дискове само с диаметър 180 mm и велкро връзка.
- Производителят не носи отговорност за неподходяща употреба на машината или ако тя е фалшива.
- Машината е предназначена само за частна употреба. Машината не е предназначена за търговска употреба.
- Обърнете внимание на инструкциите за безопасност, монтаж и експлоатация, както и общите изисквания за безопасност.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Това оборудване отговаря на правилата за безопасност, приложими за електрическото оборудване.
- Прочетете внимателно всички инструкции, преди да използвате това обо-рудване.
- Неправилното използване може да доведе до телесни наранявания и материални щети. Лица, непознати с инструкциите, може да не бъдат допуснати да работят с инструмента. Съхранявайте инструкциите на сигурно място.
- Децата и юношите нямат право да работят с инструмента.

ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ. ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИТЕ

- Предупреждение Прочетете цялата информация и инструкции за безопасност.
- Запазете всички инструкции за безопасност за бъдещи справки.
- Терминът „електроинструмент“, използван в инструкциите за безопасност, се отнася до електрически инструменти, които работят на променлив ток (с електрически кабел) и електроинструменти, които работят на батерии (безжични).

Безопасност на работното място

- Поддържайте работната си зона чиста и добре осветена.
- Потрупуването на работното място или лошото осветление може да доведе до злополуки.
- Не използвайте електроинструмента в експлозивна атмосфера, съдържаща запалими течности, газове или мъсотия. Електрическите инструменти генерират искрови заряди, които могат да възпламят замърсявания или изпарения.
- Уверете се, че децата и други лица са на безопасно разстояние при работа с електроинструмента. Не се разсейвайте по време на работа. Това може да доведе до загуба на контрол върху инструмента.

Електрическа безопасност

- Захранващият щепсел трябва да бъде изцяло поставен в

контакта. Не се допуска промяна на щепсела. Не използвайте адаптера със заземени електрически инструменти. Немодифицираните щепсели и свързаните с тях контакти намаляват риска от токов удар.

- Избягвайте физически контакт със заземени повърхности: тръби, радиатори, печки и хладилници. При заземяване на корпуса рискът от токов удар се увеличава.
- Защитете електроинструментите от дъжд и висока влажност. Водата, влизаща в електроинструмента, увеличава риска от токов удар.
- Не използвайте кабела за цели, различни от предвидените, като например да носите електроинструмент, да окантите или да издърпате щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, режещи ръбове или движещи се части. Повредените или усукани кабели увеличават риска от токов удар.
- Когато използвате електроинструмента на открито, използвайте само подходящи удължителни кабели. Използването на подходящи удължителни кабели за външна употреба намалява риска от токов удар.
- Ако сте принудени да използвате електроинструмент в замърсена среда, използвайте превключвател с начална верига за управление на тока. Използването на този превключвател ще намали риска от токов удар.

Лична безопасност

- Внимавайте, погледнете какво правите и използвайте разумно електроинструмента. Не използвайте електроинструмента, ако сте уморени или под въздействието на алкохол или лекарства. Отвлечането на вниманието при работа с електроинструмент може да доведе до телесни наранявания.
- Носете предпазни средства и ръкавици. Използването на предпазни средства, като респиратор, хельмъти се обувки, каска или слушалки, в зависимост от вида на инструмента и целта, за която се използва, ще намали риска от нараняване.
- Предотвратявайте случайната работа на инструмента. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към източник на енергия и / или към акумулатор, както и преди да го повдигнете и носите. Ако случайно натиснете превключвателя, докато носите инструмента или когато свързвате машината към източник на захранване (ако инструментът е включен), може да възникне авария.
- Извадете инструментите за настройка или отвертките, преди да включите електрическия инструмент. Инструмент или отвертка, захранвани за въртящата се част на инструмента, може да причини телесни наранявания.
- Спазвайте правилната стойка по време на работа. Уверете се, че имате безопасно място за стоене и поддръжане на баланс по всяко време. Това ще ви позволи да контролирате по-добре електроинструмента в случай на непредвидени ситуации.
- Носете подходящо облекло. Не носете ежедневни дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещи се части.
- Разхлабените дрехи, бижута или дълга коса могат да попаднат в движещи се части.
- Когато инсталирате системи за събиране на прах и устройства за събиране, уверете се, че те са правилно инсталирани и използвани за целта, за която са предназначени. Използването на системата за събиране на прах ще намали риска от замърсяване.

ИЗПОЛЗВАНЕ И РАБОТА С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ

Не претоварвайте инструмента. Използвайте електроинструмент, подходящ за работата. Използването на подходящи електроинструменти ще ви позволи да работите безопасно и по-добре в определен диапазон на произво-дителност.

- Не използвайте електроинструмент с повреден превключвател.
- Изключете щепсела от контакта и / или извадете батерията, преди да направите настройките на инструмента, да смените аксесоарите или да извадите инструмента. Тази мярка ще предотврати случайно включване на инструмента.
- Съхранявайте неизползваните електроинструменти извън обсега на деца. Не позволявайте на никого непознат с него или който не е прочел инструкциите да работи с инструмента. Електрическите инструменти са опасни, когато се използват от неопитни хора.
- Работете внимателно с електрическите инструменти. Проверете дали подвижните части се движат свободно и не се залепват, така че всички части да могат да се обслужват. Дефектни или повредени части могат да повлияят на работата на електроинструмента. Преди да започнете работа с инструмента, поправете-

те всички повредени части. Повечето произшествия са резултат от лоша поддръжка на електроинструментите.

- ◇ Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Инструментите за рязане в добро състояние, с остри остриета са по-рядко прищипвани и много по-лесни за работа.
- ◇ Използвайте електрически инструменти, аксесоари, инструменти и т.н., само както е описано в тези инструкции. Трябва да се спазват условията на работа. Използването на електроинструменти за приложения, различни от тези, за които са предназначени, може да доведе до опасни ситуации.

ОБСЛУЖВАНЕ

Един електроинструмент трябва да се обслужва само от квалифициран персонал. Трябва да се използват само оригинални резервни части. Това ще осигури високо ниво на безопасност на вашия електроинструмент.

РАЗОПАКОВАНЕ










ВАЖНО

- ◇ Проверете съдържанието на опаковката.
- ◇ Внимателно извадете всички части от опаковката и поставете инструмента върху равна повърхност. Проверете съдържанието на опаковката.
- ◇ Ако липсват части, не използвайте инструмента, докато тези части не бъдат закупени и правилно инсталирани. Неспазването на тази предпазна мярка може да доведе до телесни наранявания.
- ◇ Не изхвърляйте опаковъчния материал, докато не проверите старателно инструмента, уверете се, че всички части са правилно инсталирани преди да започнете да работите с новия инструмент.

ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ

Обърнете внимание на знаците и символите в инструкциите и на инструментите. Водете си бележки по тези знаци и символи. Правилното тълкуване на знаците и символите ще гарантира безопасна и ефективна работа на инструментите.

	Важно
	Прочетете инструкциите
	Носете защита на очите
	Носете защита за ушите
	Носете здрави ръкавици
	Използвайте маски за прах при работа с образувачи прах материали.
	Машините, завършили своя живот, съдържат ценни материали и поради това не трябва да се изхвърлят като домакински отпадъци.

Молим ви да допринесете за опазването на ресурсите и да помогнете за опазването на околната среда. За целта върнете тази машина в точка за рециклиране след нейния живот

СГЛОБЯВАНЕ

Дръжка

Поставете дръжката (6) над държачите върху главната част на машината и я за-крепете от двете страни с фиксиращите винтове (7).

Дръжката може да бъде фиксирана както от лявата, така и от дясната страна. (B2) (B3) Натиснете вала на задържащия пръстен и завъртете полиращата/шлайфа-ща плоча (4), докато валът се заключи.

Завийте внимателно полиращата/шлайфаща плоча върху шиндела на машината, като държите вала на задържащия пръстен (B4).

Смяна на полиращия/шлайфащ диск: Полировъчната/шлайфаща плоча

(4) има велкро връзка, към която могат да се прикрепят полиращи/шлифовъчни дискове с велкро закопчаване.

Поставете диск за полиране и шлайфане по ръба и го натиснете в центъра на плочата. (B5) За да извадите, хванете ръба на полиращия / шлайфащ диск и дър-пайте.

РАБОТА С ШЛИФОВЪЧНАТА МАШИНА

Пускане

ON/OFF превключател

Натиснете ключа ON/OFF (1) и машината ще стартира.

За да изключите, освободете ключа за включване/изключване.

За непрекъсната работа на инструментата натиснете ключа ON/OFF (1) и след това натиснете Стопирещ пръстен (2).

Натиснете ключа за включване/изключване (1), за да освободите фиксиращия пръстен. Машината ще се изключи.

Полиране

Вижте инструкциите на производителя за използване на восък и полиращи про-дукти.



ВАЖНО

Поставете полиращия продукт върху повърхността и го оставете да засъхне в съответствие с препоръките на производителя. Включете машината, изберете же-ланата скорост с колелото (3) на регулатор на скоростта и полирайте повърхността с равномерни движения. Оставете машината да докосва повърх-ността без допълнителна сила.

Съвети

- ◇ Мийте, восъчете и полирайте колата си редовно на всеки две или три сед-мици.
- ◇ Изплакнете автомобила с чиста вода преди полиране.
- ◇ Не добавяйте домакински почистващи препарати към водата за измиване. Това може да повреди цвета и восъчния слой.
- ◇ Премахнете следи от насекоми, птици и други замърсявания (напр. Катран) с помощта на специални почистващи препарати.
- ◇ Нанесете восък и лак според указанията на производителя.
- ◇ Добавете почистващи препарати за стъкло към прозрачните с парцал или гъба. Това ще предотврати замърсяването на боята.

Шлифване

- ◇ Монтирайте приспособлението за полиране върху шлифовъчната плоча с помощта на закопчалка за велкро.
- ◇ Използвайте груби шлифовъчни дискове за първоначално шлайфане.
- ◇ Използвайте шлайфащи дискове с фино зърнеста повърхност за окончателно шлайфане.
- ◇ Направете тест, преди да започнете да гарантирате, че ще получите страховтни резултати.
- ◇ Поставете цялата повърхност на шлифовъчния диск върху работната част и обработете областта с равномерни кръгови или директни движения, без да прилагате прекомерен натиск

ПОДДРЪЖКА И ГРИЖИ

- ◇ Преди да направите каквато и да е работа с това оборудване, изключете щепсела на захранването.
- ◇ Използвайте влажна кърпа за почистване на пластмасови части. Не използвайте почистващи препарати, разтворители.
- ◇ Редовно почиствайте замърсяванията, прилепнали към отвори и движещи се части с мека четка или четка.
- ◇ Измийте замърсени ръчни полиращи приспособления и след това ги оста-вете да изсъхнат на открито.
- ◇ В случай на искри, е необходимо да се подменят въглеродните четки (9) в специализиран сервиз.

РЕМОНТ


Използвайте само аксесоари / приставки, препоръчани от производителя. Ако оборудването престане да работи, въпреки спазването на всички изисквания и поддръжка, ремонтите трябва да се извършват само от квалифициран специалист.


ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Когато изхвърляте продукт, достигнал предела на живота си, изпол-

звайте специ-ализирани съоръжения за събиране и рециклиране.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

 За да се защити околната среда, електроинструментите, акесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите в битовите отпадъци!

 Само за страни от ЕС:

В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрически и електронно оборудване и съответното национално законодателство, дефектните или излезли от употреба електронно оборудване трябва да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

RO | ROMÂNĂ APARAT DE POLIZAT PM2000

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

Спецификации технически

Model	PM2000
Tensiune (V)	220-240
Фреkwенция (Hz)	50
Путерe (W)	1000
Туратията лe мeрс в гoл (rpm)	n _n : 2000-4800 min ⁻¹
Плaca дe шлeфуйрe/пoлизарe (mm)	150
Вибратия (m/s ²)	
Манер пpинципaл	ah=3.107 K=1.5
Манер фрoнтaл	ah=2.677 K=1.5
Нивeлy дe пpесиe нa сунeтyлy (dB(A))	86±3
Нивeлy дe пyтeрe ал сунeтyлy (dB(A))	97±3
Клaca дe пpотeкция	II
Нивeлy дe пpотeкция	IPX0
Грeутaтe (kg)	3

Дeсчpиe (Дeс. 1)*

- | | |
|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Комyтaтop ON / OFF | 5. Аташeмeнтy пoлизaтop |
| 2. Бyтoн дe блoкaрe | 6. Манер |
| 3. Кoнтрoл ал витeзeи | 7. 2x шyрyбyри Allen |
| 4. Плaca дe шлeфуйт/poлизaт | 8. Чeиe Allen |

УТИЛИЗАЦИЯ КОРЕКТĂ

- Машина е предназначена за луструване на повърхности, които са от метал, пластмаса, дърво и др. Не използвайте машината за луструване на материалите, които са подобни на метал, пластмаса, дърво и др. Използвайте машината за луструване с диаметър от 180 mm и с конектор Velcro.
- Фабриката не носи отговорност за използването на машината за луструване, ако машината е била манипулирана.
- Машината е предназначена само за частно използване. Машината не е предназначена за комерсиално използване.
- Обръщайте внимание на инструкциите за безопасност, инструкциите за сглобяване и за работа, както и на правилата за предотвратяване на аварии.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ȘI AVERTIZĂRI

Екипмантът трябва да отговаря на нормите за безопасност, необходими за електрическите екипманти.

Читайте инструкциите за употреба преди да започнете работата.

Използването на машината може да доведе до телесни травми и повреда на материалите. Лице, което не е запознато с инструкциите, не трябва да използва машината. Пазете инструкциите за употреба на машината.

Деца и млади хора не трябва да работят с машината.

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

Общи инструкции за безопасност за машината

АВЕРТИСМЕНТ: Читайте всички инструкции за безопасност. Неспазването на инструкциите за безопасност може да доведе до телесни травми, пожари и/или сериозни травми.

Пазете всички инструкции за безопасност и инструкциите за употреба на машината.

Терминът "скала електрична" използван в инструкциите за безопасност се отнася за електрическите (с кабел за захранване) и за електрическите машини, работещи от батерии (без жич).

1. Безопасност на работното място

- Пазете зоната за работа чиста и добре осветена.
- Локалите, които не са предназначени за работно място, могат да доведат до аварии.
- Не използвайте машината в експлозивни атмосфери, които съдържат горими течности, газове или прах. Електрическите машини могат да запалят праха или парите.
- Пазете деца и други хора, когато използвате машината. Ако сте разсеяни, не трябва да работите с машината.

2. Електрическа безопасност

- Проверете за повреда на електрическите машини, преди да ги използвате. Не използвайте машината, ако тя е повредена. Не използвайте машината, ако тя е повредена.
- Избягвайте физически контакт с повърхности, които са горещи, както и с електрически проводници, радиатори, обшивки и фригидери. Съществува риск от удар с електричество, ако тялото ви е свързано с земята.
- Пазете електрическите машини далеч от вода и влага. Въвеждането на вода в електрическата машина може да доведе до удар с електричество.
- Не използвайте кабел в други случаи, освен за машината, за която е предназначен. Кабелът трябва да бъде защитен от повреда.
- Ако използвате машината в екстериор, използвайте подходящи предпазни мерки. Използването на кабел, който е предназначен за екстериор, може да доведе до удар с електричество.
- Ако имате алтернатива, не използвайте електрическата машина в екстериор, освен ако тя е предназначена за екстериор. Използването на кабел, който е предназначен за екстериор, може да доведе до удар с електричество.

3. Лична безопасност

- Бъдете внимателни, когато работите с машината и използвайте разумно предпазни мерки. Не използвайте машината в екстериор, освен ако тя е предназначена за екстериор. Не използвайте машината, ако тя е повредена. Не използвайте машината, ако тя е повредена.
- Използвайте подходящи предпазни мерки, когато работите с машината. Използването на машината може да доведе до телесни травми и повреда на материалите.
- Избягвайте падането на машината. Използването на машината може да доведе до телесни травми и повреда на материалите.
- Избягвайте падането на машината. Използването на машината може да доведе до телесни травми и повреда на материалите.
- Избягвайте падането на машината. Използването на машината може да доведе до телесни травми и повреда на материалите.

- ◊ Nu adoptați o poziție anormală. Asigurați-vă că aveți un loc sigur pentru a vă menține echilibrul în orice moment. Acest lucru vă va ajuta să controlați mai bine instrumentul electric în situațiile neprevăzute.
 - ◊ Purtați haine adecvate. Nu purtați îmbrăcăminte sau bijuterii încrustate. Țineți părul, îmbrăcămintea și mânușile departe de componentele în mișcare.
 - ◊ Dacă sistemele de aspirare a prafului și dispozitivele de colectare pot fi montate, asigurați-vă că acestea sunt bine conectate și că sunt utilizate în scopul pentru care au fost proiectate. Utilizarea unui sistem de aspirare a prafului poate reduce riscul de praf.
4. Utilizarea și manipularea sculei electrice
- ◊ Nu supraîncărcați scula. Utilizați mașina electrică adecvată pentru lucrarea pe care doriți să o faceți. Folosind unelte electrice potrivite, puteți lucra mai în siguranță și mai bine în intervalul de capacitate specificat.
 - ◊ Nu utilizați o sculă electrică a cărei comutator este defect. Un instrument electric care nu poate fi pornit sau oprit este periculos și trebuie reparat.
 - ◊ Scoateți ștecherul din priză și/sau scoateți bateria înainte de a efectua reglaje, schimbați părțile auxiliare sau scoateți scula. Această măsură de precauție va împiedica pornirea accidentală a sculei electrice.
 - ◊ Nu păstrați sculele electrice neutilizate la îndemâna copiilor. Nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu acestea sau care nu au citit aceste instrucțiuni să utilizeze instrumentul. Unelele electrice sunt periculoase dacă sunt folosite de persoane neexperimentate.
 - ◊ Manipulați cu grijă uneltele electrice. Verificați dacă piesele în mișcare se pot deplasa liber și nu se pot lipi, dacă există părți rupte sau sunt atât de grav afectate încât ele afectează negativ funcția sculei electrice. Piesele deteriorate trebuie reparate înainte de a utiliza scula. Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice necorespunzătoare.
 - ◊ Țineți uneltele de tăiere ascuțite și curate. Instrumentele de tăiere îngrijite cu lamele ascuțite vor bloca mai rar și vor fi mai ușor de controlat.
 - ◊ Utilizați scula electrică, accesoriile, sculele etc., așa cum este descris în aceste instrucțiuni. Prin urmare, trebuie să luați în considerare condițiile de lucru și locul de muncă. Utilizarea sculelor electrice pentru alte aplicații decât cele pentru care sunt proiectate poate duce la situații periculoase.

5. Serviciu

- ◊ Numai uneltele electrice trebuie să fie întreținute de personalul instruit care utilizează doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura că nivelul ridicat de siguranță al instrumentului dvs. electric este menținut.

DESPACHETAREA



IMPORTANT!

Pericol de la piesele lipsă.

Scoateți cu grijă toate părțile din cutie și așezați scula pe o suprafață plană de lucru. Verificați dacă conținutul este complet.

Dacă lipsesc părți, nu utilizați instrumentul până când toate piesele lipsă au fost livrate și instalate corect. Nerespectarea acestui avertisment poate genera un risc considerabil de rănire.

Nu aruncați materialul de ambalaj până când nu ați inspectat cu atenție unealta, ați asigurat că toate piesele sunt montate corect și că ați lansat noul instrument fără probleme.

ASAMBLARE

Mâner

Așezați mânerul (6) peste suporturile de pe capul mașinii și fixați-l pe ambele părți folosind șuruburile Allen (7).

Mânerul poate fi montat pentru a fi utilizat de către stângaci sau drepti. (B2) (B3)

Placa de șlefuit/polizat

Apăsați butonul de blocare a arborelui și rotiți placa de polizat/șlefuit (4) până când se blochează blocarea arborelui.

Înșurubați bine placa de polizat/șlefuit la axul mașinii, ținând butonul de blocare a arborelui în (B4).

Schimbarea discului atașamentului de polizare/șlefuire

Placa de polizare/șlefuire (4) are un atașament Velcro la care discurile de polizare și șlefuire cu o prindere Velcro pot fi ușor atașate și de asemenea

îndepărtate.

Așezați discul de polizare și șlefuire la margine și apăsați-l în centrul plăcii. (B5)

Pentru a-l scoate, țineți discul de polizat și șlefuit la margine și trageți-l.

LUCRUL CU MAȘINA DE POLIZAT/ȘLEFUIT

Pornire

Pornirea/oprirea

- ◊ Apăsați comutatorul ON / OFF (1) și aparatul va porni.
- ◊ Pentru a opri, eliberați comutatorul ON / OFF.
- ◊ Pentru a menține continuu scula, apăsați comutatorul ON / OFF (1) și apoi apăsați Buton de blocare (2).
- ◊ Apăsați comutatorul ON / OFF (1) pentru a elibera butonul de blocare și mașina se va opri.

LUCRUL CU MAȘINA DE POLIZAT/ȘLEFUIT

Polizarea

Consultați instrucțiunile de utilizare furnizate de producător pentru utilizarea produselor de polizat.

Important! Aplicați produsul de polizat pe suprafețe și lăsați să se usuce conform indicațiilor producătorului.

Porniți mașina, selectați viteza cu ajutorul roții (3) de pe comanda a vitezei și lustruiți suprafața folosind mișcări uniforme. Permiteți mașinii să se odihnească pe suprafață fără a exercita presiune suplimentară.

SFATURI PENTRU ÎNGRIJIRE

- ◊ Spălați, ceară și lustruiți mașina în mod regulat la fiecare două până la trei săptămâni.
- ◊ Spălați mașina cu multă apă înainte de a le lustrui.
- ◊ Nu adăugați detergenți de uz casnic în apa de spălare. Acestea pot deteriora vopseaua și stratul de ceară.
- ◊ Îndepărtați insectele, îngrășămintele de pasăre și alte murdărie incapabile, cum ar fi gudronul, utilizând produsele de curățare destinate acestor sarcini.
- ◊ Aplicați ceară și produse de lustruit conform specificațiilor producătorului.
- ◊ Aplicați produse de curățare a geamurilor pentru ferestre utilizând o cârpă sau un burete. Acest lucru va împiedica contaminarea vopselei.

POLIZAREA / ȘLEFUIREA

- ◊ Încoluiți atașamentul de lustruit cu o placă de polizare/șlefuire cu o bandajă Velcro.
- ◊ Utilizați discuri de polizare/șlefuire cu o dimensiune grosieră a particulelor pentru șlefuirea inițială.
- ◊ Utilizați discuri de polizare/șlefuire cu o dimensiune fină a particulelor pentru șlefuirea finală.
- ◊ Efectuați un test înainte de a începe lucrul real pentru a vă asigura că obțineți rezultate perfecte.
- ◊ Așezați întreaga suprafață a discului de polizare/șlefuire pe piesa de prelucrat și acoperiți zona folosind mișcări uniforme sau mișcări drepte, fără a exercita o presiune mare.

SERVICE ȘI ÎNTREȚINERE

- ◊ Înainte de a efectua orice lucru cu privire la echipament, trageți fișa de alimentare.
- ◊ Utilizați o cârpă umedă pentru a curăța elementele din plastic. Nu utilizați nici un fel de detergenți, solvenți sau obiecte ascuțite.
- ◊ Curățați în mod regulat orice praf adăpostit de orificiile de ventilație și piesele în mișcare cu o perie moale sau o perie de vopsea.
- ◊ Spălați echipamentul de lustruire murdar manual și lăsați-l să se usuce în aer.
- ◊ Dacă se generează scântei, ambele perii de carbon (9) trebuie înlocuite de un atelier specializat.

REPARAȚII


Utilizați numai accesorii și piese de schimb recomandate de producător. În cazul în care echipamentul se va defecta într-o zi, în ciuda controalelor noastre de calitate și a întreținerii dumneavoastră, reparați-o numai de către un electrician autorizat.


PROTECTIA MEDIULUI

Nu aruncați pur și simplu echipamentele, accesoriile și ambalajul în cutia de gunoi, ci aduceți-o pentru reciclarea ecologică.

Ce înseamnă cămăruța cu crucea înseamnă: Nu aruncați echipamentul electric în deșeurile menajere, nu utilizați punctele de colectare din zona dvs. Adresați-vă consiliului local despre locațiile acestor puncte de colectare. Dacă echipamentele electrice sunt pur și simplu eliminate fără controale, substanțele periculoase pot pătrunde în apele subterane și, prin urmare, în lanțul alimentară, ceea ce ar putea duce la otrăvirea florei și a faunei de mulți ani. Dacă înlocuiți dispozitivul cu unul nou, vântătorul este obligat, prin lege, să returneze cel vechi de la dvs. cel puțin gratuit.

PROTECTIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

 Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclarea ecologică. Nu eliminați unelte electrice împreună cu gunoii menajere!

 Numai pentru țările UE:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică. Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediului înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

- ◊ A gyártó nem vállal felelősséget a gép nem rendeltetésszerű használatáért vagy hamisításáért.
- ◊ A gép kizárólag magánhasználatra készült. A gép nem kereskedelmi használatra készült.
- ◊ Vegye figyelembe a biztonsági, összeszerelési és üzemeltetési utasításokat, valamint az általános biztonsági előírásokat.

Biztonsági előírások és elővigyázatossági intézkedések

- ◊ Ez a berendezés megfelel az elektromos berendezésekre vonatkozó biztonsági előírásoknak.
- ◊ A berendezés üzemeltetése előtt figyelmesen olvassa el az összes használati utasítást.
- ◊ A nem megfelelő használat személyi sérüléshez és anyagi károkhoz vezethet. A szerszámot nem használhatja olyan személyek, akik nem ismerik az utasításokat. Tartsa az utasításokat biztonságos helyen.
- ◊ Gyermekek és tinédzserek nem dolgozhatnak a szerszámmal.

Általános biztonsági utasítások. Az elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások

- ◊ Figyelmeztetés Olvassa el az összes biztonsági információt és utasítást.
- ◊ Őrizz meg az összes biztonsági utasítást a későbbi használatra.
- ◊ A biztonsági utasításokban szereplő „elektromos szerszám” kifejezés a váltakozó áramú hálózati (vezetékes) elektromos szerszámokra vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámokra vonatkozik.

Munkahelyi biztonság

- ◊ Tartsa tisztán és jól megvilágított állapotban a munkahelyét.
- ◊ A munkahelyi rendetlenség vagy rossz világítás balesetekhez vezethet
- ◊ Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.
- ◊ Az elektromos szerszámok működés közben szikrákat keltenek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújtják.
- ◊ Az elektromos szerszám működtetése közben tartsa biztonságos távolságban a gyermekeket és más személyeket. Munka közben ne tereje el a figyelmét. A figyelem elterelése miatt elveszítheti az irányítást a szerszám felett.

Elektromos biztonság

- ◊ Az elektromos szerszám csatlakozó dugójának teljesen bele kell illeszkednie a dugaszolóaljzatba. A csatlakozó dugó módosítása nem megengedett. Ne használja az adaptert földelt elektromos szerszámokkal. A nem módosított csatlakozó dugók és a megfelelő dugaszolóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- ◊ Kerülje el a földelt felületek, mint például csövek, radiátorok, tüzhelyek és hűtőszekrények megérintését. Az áramütés kockázata erősen megnövekszik, ha az Őn teste földelt.
- ◊ Az elektromos szerszámot ne tegye ki esőnek vagy fokozott nedvességnek. Az elektromos szerszámba jutott víz növeli az áramütés kockázatát.
- ◊ Ne használja a tápkábelt az elektromos szerszám hordozására, felakasztására vagy a csatlakozó dugó kihúzására a dugaszolóaljzatból. Tartsa távol a tápkábelt hőforrásoktól, olajtól, éles sarkoktól vagy mozgó gépkalkatrészekről. Sérült vagy összegabalyodott tápkábel megnövelheti az áramütés kockázatát.
- ◊ Ha az elektromos szerszámot a helyiségen kívül használja, csak megfelelő hosszabbítót használjon. A helyiségen kívüli használatra való hosszabbító használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- ◊ Ha kénytelen szennyezett környezetben használni az elektromos szerszámot, használjon kezeti áramszabályozó áramkörrel ellátott kapcsolót. Ennek a kapcsolónak a használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyi biztonság

- ◊ Legyen figyelmes, munka közben mindig ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan használja az elektromos szerszámot. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, illetve alkoholt vagy orvosságok hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszám használatra közben sérülésekhez vezethet.
- ◊ Viseljen védőfelszerelést és kesztyűt. A szerszám típusától és használatától függően felhasználhat védőfelszerelés, olyan, mint légzőkészülék, csuszásbiztos védőcipő, védősikak vagy fülvédő, csökkenti a személyi sérülés kockázatát.

HU | MAGYAR POLÍROZÓGÉP PM2000 HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MŰSZAKI ADATOK

Model	PM2000
Hálózati feszültség (V)	220-240
Áram frekvenciája (Hz)	50
Névleges teljesítmény (W)	1000
Fordulatszám (ford./perc)	n _n : 2000-4800 min ⁻¹
Polírozólemezt (mm)	150
Regzés (m/s ²)	
Fő fogantyú	ah=3.107 K=1.5
Első fogantyú	ah=2.677 K=1.5
Hangnyomásszint (dB(A))	86±3
Hangteljesítmény szint (dB(A))	97±3
Védelmi osztály	II
A védelem szintje	IPX0
Súly (kg)	3
AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA (KÉP 1)*	
1. BE/KI kapcsoló (Be/Ki)	5. Polírozásra nem alkalmas
2. Bekapcsológomb zár	6. Fogantyú
3. Sebességszabályozó	7. 2 rögzítőcsavar
4. Polírozó / csiszolólap	8. Dugókulcs

Rendeltetés és használat

- ◊ Ezt a gépet festett felületek polírozására tervezték: autók, csónakok, ajtók és így tovább. Ezen kívül a gép használható fém, műanyag, fa és hasonló anyagok csiszolására is. Csak 180 mm átmérőjű, tépőzáras polírozó- és csiszolókorongokat használjon.

- ◇ Kerülje el a szerszám véletlen indítását. Az elektromos szerszám tápegységhez és/vagy akkumulátorcsomaghoz való csatlakoztatása, illetve felemelése vagy hordozása előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva. Ha véletlenül megnyomja a kapcsolót a szerszám hordozása vagy a táphálózathoz való csatlakoztatása közben (ha a szerszám be van kapcsolva), baleset történhet.
- ◇ Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállító kulcsot vagy csavarhúzó. Az elektromos szerszám forgó részére került beállító kulcs vagy csavarhúzó személyi sérüléshez vezethet.
- ◇ Munka közben tartsa meg a helyes testtartást. Győződjön meg arról, hogy mindig van egy biztonságos hely, ahol megállhat és egyensúlyban maradhat. Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám jobb irányítását váratlan helyzetek esetén.
- ◇ Viseljen megfelelő ruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, a ruháját és a kesztyűjét a mozgó részekről.
- ◇ Bő ruha, az ékszerek vagy a hosszú haj beakadhat az elektromos szerszám mozgó részeibe.
- ◇ A porleválasztó és porgyűjtő rendszerek telepítésekor győződjön meg arról, hogy azokat megfelelően telepítették és rendeltetészerűen használják. A porleválasztó rendszer használata csökkenti a szennyeződés veszélyét.

Elektromos szerszám használata és kezelése

- ◇ Ne terhelje túl a szerszámot. A munkájához csak az arra megfelelő elektromos szerszámot használja. A megfelelő elektromos szerszámok használata lehetővé teszi a biztonságos és jobb munkavégzést a megadott teljesítménytartományon belül.
- ◇ Ne használja az elektromos szerszámot, ha be-/kikapcsolja hibás.
- ◇ Mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne vagy tárolna a szerszámot, válassza le a csatlakozó dugót a tápegységtől és/vagy távolítsa el az akkumulátorcsomagot. Ez az intézkedés megakadályozza a szerszám véletlen indítását.
- ◇ A használaton kívüli elektromos szerszámokat a gyerekek számára hozzáférhetetlen helyen tárolja. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos szerszámot, akik nem ismerik a szerszámot vagy nem olvasták el az utasításokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.
- ◇ Az elektromos szerszámokat óvatosan kezelje. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek szabadon mozognak-e, és nem akadnak-e be, valamint hogy minden alkatrész jó állapotban van-e. A hibás vagy sérült alkatrészek befolyásolhatják az elektromos szerszám működőképességét. A szerszám használata előtt javíttassa ki a sérült alkatrészeket. Legtöbb balesetnek a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszám az oka.
- ◇ Tartsa tisztán és élesen a vágószerszámokat. Az éles vágóélekkel rendelkező, jó állapotban lévő vágószerszámok ritkábban élélednek be, és azokat sokkal könnyebben lehet irányítani.
- ◇ Az elektromos szerszámot, tartozékokat, betétszerszámokat stb. a jelen használati útmutatónak megfelelően használja. Tartsa be a munkavégzés feltételeit. Az elektromos szerszám eredeti rendeltetésétől eltérő műveletek elvégzésére való alkalmazása veszélyes helyzethez vezethet.
- ◇ Az elektromos szerszám karbantartását csak szakképzett személyzet végezheti. Csak eredeti pótalkatrészek használhatók. Ez biztosítja az Ön elektromos szerszámanak magas szintű biztonságát.

KICSMAGOLÁS

Fontos

Ellenőrizze a szállítási készletet.

Óvatosan vegye ki minden alkatrészt a csomagolásból, és helyezze a szerszámot sík felületre. Ellenőrizze a szállítási készletet. Ha valamelyik alkatrész hiányzik, ne használja a szerszámot, amíg ezeket az alkatrészeket meg nem vásárolta és megfelelően be nem szerelte. Ennek elmulasztása sérülésveszélyt okozhat.

Ne dobja ki a csomagolóanyagot mindaddig, amíg gondosan nem ellenőrizte a szerszámot, és nem győződött meg arról, hogy minden alkatrész megfelelően van-e felszerelve, és nem kezdett el dolgozni az új szerszámmal.

Szimbólumok leírása

Figyeljen a használati utasításban és a szerszámon található jelekre és szimbólumokra. Jegyezze fel ezeket a jeleket és szimbólumokat. A jelek és szimbólumok helyes értelmezése biztosítja a szerszám biztonságos és hatékony működtetését.

	Fontos
	A gép elindítása előtt olvassa el az utasításokat
	Viseljen védőszemüveget
	Viseljen fülvédőt
	Viseljen erős kesztyűt
	Használjon légtisztítóeszközt, ha porképző anyagok megmunkálását végzi.
	A lejárt élettartamú gépek értékes (újrahasznosítható) anyagokat tartalmaznak, ezért nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Arra kérjük Önt, hogy vegyen részt az erőforrások védelmében és a környezet megóvásában. Ehhez vigye el a gépet az élettartamának végén egy újrahasznosító központba.

ÖSSZESZERELÉS

Fogantyú

Helyezze a fogantyút (7) a gépfőjén lévő tartók fölé, és rögzítse mindkét oldalon rögzítőcsavarokkal (9).

A fogantyú bal vagy jobb oldalra rögzíthető. (B2)/B3)

Nyomja meg a rögzítőgyűrű tengelyét (4), és forgassa el a polírozó/csiszoló lemezt (5), amíg a tengely a helyére nem rögzül.

Óvatosan csavarja a polírozó/csiszoló lemezt a gép orsójára, a rögzítőgyűrű tengelyét a helyén tartva. (B4).

Polírozó/csiszoló korong cseréje A polírozó/csiszolólemez (5) tépőzáras csatlakozású rendelkezik, amelyre a tépőzáras rögzítési polírozó/csiszolókorongok rögzíthetők.

Helyezze a polírozó- és csiszolókorongot a peremre, és nyomja meg a korong közepére. (B5) Az eltávolításhoz fogja meg a polírozó/csiszolókorong szélét, és húzza meg

POLÍROZÓ- CSISZOLÓGÉPPEL VALÓ MUNKAVÉGZÉS

Indítás

ON/OFF (BE/KI) kapcsoló

Nyomja meg az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót (1), és a gép bekapcsol.

A gép kikapcsolásához engedje el az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót.

A szerszám folyamatos működtetéséhez nyomja meg az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót (1), majd nyomja meg a reteszelőgyűrűt (2).

Nyomja meg az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót (1) a reteszelőgyűrű kioldásához. A gép kikapcsol.

POLÍROZÓ- CSISZOLÓGÉPPEL VALÓ MUNKAVÉGZÉS

Polírozás

Tekintse meg a gyártó utasításait a viasz- és polírozószerkeknél használatára vonatkozóan.

Fontos

Helyezze a polírozószerket a felületre, és hagyja megszáradni a gyártó utasításainak megfelelően. Kapcsolja be a gépet, válassza ki a kívánt sebességet az elektronikus sebességszabályozó kerekével (3), és egyenletes mozdulatokkal fényesítse a felületet. Hagya, hogy a gép további erő alkalmazása nélkül érintkezzen a felülettel.

TANÁCSOK

- ◇ Rendszeresen mossa, viaszolja és fényesítse az autóját két-három hetente.
- ◇ Polírozás előtt öblítse le az autót tiszta vízzel.
- ◇ Ne adjon háztartási tisztítószeret a mosóvízhez. Ez károsíthatja a festék- és viaszréteget.
- ◇ Távolítsa el a rovaroktól, madaraktól maradt nyomatit és

egyéb szennyeződések (pl. kátrányt) speciális tisztítószerrel segítségével.

- ◇ Vigyen fel viaszot és polírozószert a gyártó utasításai szerint.
- ◇ Vigyen fel üveg tisztítószerrel az ablakokra ruhával vagy szivaccsal. Ez megakadályozza a festékréteg szennyeződését.

Csiszolás

- ◇ Illesse a polírozókorongot a csiszolólemeze tépőzáras csatlakozással.
- ◇ A kezdeti csiszoláshoz használjon durva szemcsés csiszolókorongokat.
- ◇ A befejező csiszoláshoz használjon finom szemcsés csiszolókorongokat.
- ◇ A tökéletes eredmény elérésének érdekében a munka megkezdése előtt végezze el a tesztet.

Helyezze a csiszolókorong teljes felületét a munkaterületre, és egyenes körkörös vagy egyenes mozdulatokkal, túlzott nyomás alkalmazása nélkül dolgozza meg a területet.

Karbantartás és kezelés

Mielőtt bármilyen munkát végezne ezen a berendezésen, húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatból.

A műanyag alkatrészek tisztításához használjon nedves ruhát. Ne használjon tisztítószereket vagy oldószereket.

Puha kefével vagy ecsettel rendszeresen tisztítsa meg a szellőzőnyílásokhoz és a mozgó alkatrészekhez tapadt szennyeződések.

A polírozásra való szennyezett tartozékokat kézzel mossa ki, majd hagyja a szabadban száradni.

Sztraképződés esetén a szénkeféket (9) szakmühelyben cserélje ki.

Javítás

Csak a gyártó által javasolt tartozékokat/ kiegészítőket használja. Ha a berendezés minden követelmény és karbantartás betartása ellenére nem működik, a javítást csak szakképzett szakember végezheti el.

Környezetvédelem

A lejárt élettartamú termék ártalmatlanításakor vegye igénybe az erre szakosodott gyűjtő- és újrahasznosító létesítményeket.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

A félreértések elkerülése érdekében kérjük, hogy a termék használata előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatóban feltüntetett üzemeltetési feltételeket. Felhívjuk figyelmét, hogy az elektromos szerszám kizárólag háztartási használatra készült.

A termék jótállási ideje 12 hónap. Ezt az időszakot a kiskereskedelmi hálózaton keresztül történő értékesítés napjától kell számítani.

Jótállási kötelezettségünk csak a jótállási idő alatt feltárt, gyártási, technológiai és tervezési hibából, azaz a gyártó hibájából eredő meghibásodásokra terjed ki.

A jótállási kötelezettség nem terjed ki:

- ◇ A termék meghibásodására a következő okok miatt:
 - ◇ a felhasználó nem tartja be a használati útmutató utasításait;
 - ◇ külső vagy bármilyen más hatás által okozott mechanikai sérülések;
 - ◇ a termék nem rendeltetésszerű használata;
 - ◇ kedvezőtlen légköri és külső tényezők által a termékre gyakorolt hatás, mint például eső, hó, magas páratartalom, hőség, agresszív közegek, a táphálózati paraméterek eltérése a használati útmutató követelményeitől;
 - ◇ olyan tartozékok, fogyóeszközök és pótalkatrészek használata, amelyeket a modell technológiai kialakítása nem ír elő;
 - ◇ az idegen tárgyak a termékbe való bekerülése vagy szellőzőnyílások eltömődése nagy mennyiségű hulladékkal, például porral, fűréssporral, forgáccsal stb.
- ◇ Olyan termékekre, amelyeket illetéktelen személyek nyitottak fel, javítottak vagy módosítottak.
- ◇ A termék nem megfelelő kezeléséből vagy tárolásából eredő meghibásodásokra, amelyeknek a jelei a következők:
 - ◇ rozsdajelenléte a termék fém alkatrészein;
 - ◇ motor kollektor oxidjainak jelenléte;
 - ◇ szakadások és vágások a tápkábelben;

◇ forgácsok, karcolások, erős horzsolások a géptesten

- ◇ A termék túlterheléséből eredő meghibásodásokra, amelyek az elektromos motor vagy más egységek, alkatrészek meghibásodását eredményezték.


A túlterhelés egyértelmű jelei a következők:


- ◇ a termék műanyag egységeinek és alkatrészeinek deformálódása vagy megolvadása;
- ◇ oxidok a motor kollektorán vagy a szénkeféken;
- ◇ az elektromos motor armatúrájának és állórészének egyidejű meghibásodása;
- ◇ a vezetékek szigetelésének sötétedése vagy elszeszenedése.

FIGYELEI!

A termék megvásárlásakor kérjen a szállítási készlet teljességének és a gép működőképességének ellenőrzését.

KÖRNYEZETVÉDELEM

 A környezet védelme érdekében az elektromos szerszámokat, a tartozékokat és a csomagolást környezetbarát módon kell újrahasznosítani. Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladékokkal együtt!

 Csak EU tagállamok számára:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a vonatkozó nemzeti jogszabályoknak megfelelően, a hibás vagy elhasznált elektronikus berendezéseket össze kell gyűjteni környezetbarát újrahasznosítás céljából.

A nem megfelelő ártalmatlanítás esetén az elhasznált elektromos és elektronikus berendezések káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, mivel veszélyes anyagokat tartalmazhatnak.

RU | РУССКИЙ МАШИНА ПОЛИРОВАЛЬНАЯ PM2000 ИНСТРУКЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	PM2000
Напряжение (В)	220-240
Частота (Гц)	50
Потребляемая мощность (Вт)	1000
Число оборотов (об/мин)	n _c : 2000-4800 min ⁻¹
Полировальная пластина (мм)	150
Вибрация (м/с ²)	
Основная ручка	ah=3.107 K=1.5
Передняя ручка	ah=2.677 K=1.5
Уровень звукового давления (дБ(A))	86±3
Уровень звуковой мощности (дБ(A))	97±3
Класс защиты	II
Уровень защиты	IPX0
Вес (кг)	3

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА (РИС. 1)

1. Переключатель ON/OFF (Вкл/ Выкл)
2. Блокировка кнопки ВКЛЮЧЕНИЯ
3. Регулятор скорости
4. Полировальная/шлифовальная пластина
5. Устройство для полировки

6. Ручка
7. 2 установочных винта
8. Торцовый ключ

НАЗНАЧЕНИЕ И ПРИМЕНЕНИЕ

- ◇ Данная машина предназначена для полировки крашенных поверхностей: автомобилей, лодки, двери и так далее. А также для шлифовки металлических, пластиковых, деревянных и других аналогичных материалов. Используйте полировальные и шлифовальные диски только диаметром 180 мм и соединение «липучка».
- ◇ Производитель не несет ответственности за несоответствующее использование машины или если она является подделкой.
- ◇ Машина предназначена только для частного использования. Машина не предназначена для коммерческого использования.
- ◇ Обратите внимание на инструкции по безопасности, сборке и работе, а также на общие требования по технике безопасности.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- ◇ Данное оборудование соответствует правилам безопасности, применяемыми для электрического оборудования.
- ◇ Перед началом работы с оборудованием внимательно прочитайте все инструкции.
- ◇ Неправильное использование может привести к травме и материальному ущербу. Лица, незнакомясь с инструкциями, не могут быть допущены к работе с инструментом. Сохраните инструкции в надежном месте.
- ◇ Дети и подростки не допускаются к работе с инструментом.

Общие инструкции по безопасности. Общие инструкции по безопасности для электроинструментов



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ◇ Прочитайте всю информацию по безопасности и инструкции.
- ◇ Сохраните все инструкции по безопасности для дальнейшего использования.
- ◇ Термин «электроинструмент», используемый в инструкциях по безопасности, относится к электрическим инструментами, работающим от сети переменного тока (с сетевым кабелем) и к электроинструментам, работающим от батареи (беспроводные).

Техника безопасности на рабочем месте

- ◇ Следите за тем, чтобы рабочее место было чистым и хорошо освещенным.
- ◇ Беспорядок на рабочем месте или плохое освещение могут привести к несчастным случаям.
- ◇ Не используйте электроинструмент в взрывоопасной среде, содержащей воспламеняемые жидкости, газы или грязь. При работе электроинструментов создаются искровые разряды, которые могут привести к воспламенению грязи или испарений.
- ◇ Следите за тем, чтобы при работе электроинструмента, дети и другие лица находились на безопасном расстоянии. Это может привести к потере контроля над инструментом.

Электрическая безопасность

- ◇ Вилка подключения электроинструмента должна быть полностью вставлена в розетку. Модификация вилки не допускается. Не используйте адаптеры заземленными электроинструментами. Немодифицированные вилки и соответствующие розетки уменьшают риск электрического удара.
- ◇ Избегайте физического контакта с заземленными поверхностями: трубы, радиаторы, плиты и холодильники. При заземлении тела, риск электрического удара возрастает.
- ◇ Берегите электроинструменты от дождя и повышенной влажности. Попадание воды внутрь электроинструмента увеличивает риск электрического удара.
- ◇ Не используйте кабель для целей, отличающихся от предназначенных, например для переноски электроинструмента, подвешивания или вытягивания вилки из розетки. Держите кабель вдали от источников тепла, масла, режущих кромок или движущихся частей машины. Поврежденный или скрученный кабель увеличивает риск электрического удара.

- ◇ При использовании электроинструмента вне помещения, используйте только соответствующие удлинители. Использование соответствующих удлинителей для работы вне помещения уменьшает риск электрического удара.
- ◇ Если вы вынуждены использовать электроинструмент в загрязненной среде, используйте выключатель со схемой управления начальным током. Использование этого выключателя уменьшит риск электрического удара.

Личная безопасность

- ◇ Будьте внимательны, смотрите за тем что делаете и используйте электроинструмент с умом. Не работайте с электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием алкоголя или медицинский препаратов. Отвлечение внимание во время работы с электроинструментом может привести к травмам.
- ◇ Одевайте защитное устройство и перчатки. Использование защитного оборудования, такого как респиратор, нескользящая обувь, каска или наушники в зависимости от типа инструмента и целей, для которых он используется, уменьшат риск травмы.
- ◇ Предотвратите случайное включение инструмента. Следите за тем, чтобы электроинструмент был выключен перед его подключением к источнику питания и/или к батарее, а также перед его подъемом и переноской. При случайном нажатии на переключатель во время переноски инструмента или при подключении машины к источнику питания (в случае если инструмент был включен) может произойти несчастный случай.
- ◇ Удалите настроенные инструменты или отвертки перед включением электроинструмента. Инструмент или отвертка, попавшие на вращающуюся часть инструмента могут привести к травме.
- ◇ Соблюдайте во время работы правильную осанку. Убедитесь в том, что у вас имеется безопасное место для стояния и сохранения равновесия в течение всего времени. Это позволит вам лучше контролировать электроинструмент в случае непредвиденных ситуаций.
- ◇ Одевайте подходящую одежду. Не одевайте одежду свободного покроя и украшения. Следите за тем, чтобы волосы, одежда и перчатки находились вдали от движущихся частей.
- ◇ Одежда свободного покроя, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- ◇ При установке систем пылеулавливания и собирающих устройств, убедитесь в том, что они правильно установлены и используются для тех целей, для которых предназначены. Использование системы пылеулавливания уменьшит опасность загрязнения.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБРАЩЕНИЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

- ◇ Не перегружайте инструмент. Используйте электроинструмент, подходящий для выполняемой работы. Использование соответствующих электроинструментов позволит работать безопасно и лучше в пределах указанного диапазона производительности.
- ◇ Не используйте электроинструмент с неисправным переключателем.
- ◇ Выньте вилку из розетки и/или извлеките батарею перед выполнением настроек инструмента, смены аксессуаров или уборки инструмента. Эта мера позволит предотвратить случайное включение инструмента.
- ◇ Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте. Не допускайте к работе с инструментом лиц, не знакомых с ним или не прочитавших инструкции. Электроинструменты представляют опасность при их использовании неопытными людьми.
- ◇ Аккуратно обращайтесь с электроинструментами. Проверьте, чтобы движущиеся части перемещались свободно и не залипали, чтобы все части были исправны. Неисправные или поврежденные части могут повлиять на работоспособность электроинструмента. Перед началом работы с инструментом отремонтируйте все поврежденные части. Большинство несчастных случаев возникает в результате плохого технического обслуживания электроинструментов.
- ◇ Следите за тем, чтобы режущие инструменты были острыми и чистыми. Режущие инструменты в хорошем состоянии, с острыми лезвиями менее часто защемляются и гораздо легче в управлении.
- ◇ Используйте электроинструменты, аксессуары, инструменты и т. д. только так, как описано в данных инструкциях. Необходимо соблюдать условия работы. Использование электроинструмента для приложений, отличных от тех, для которых они предназначены может привести к опасной ситуации.

WARTUNG

Электронинструмент должен обслуживаться только квалифицированным персоналом. Должны использоваться только оригинальные запчасти. Это обеспечит высокий уровень безопасности вашего электроинструмента.

AUSPACKEN WICHTIG



Überprüfen Sie den Lieferumfang.

Nehmen Sie alle Teile vorsichtig aus der Verpackung und legen Sie das Werkzeug auf eine ebene Fläche. Überprüfen Sie den Lieferumfang.

Bei fehlenden Teilen verwenden Sie das Werkzeug nicht, bis diese Teile erworben und korrekt montiert wurden. Die Nichtbeachtung dieser Regel kann zu Verletzungsgefahr führen.

Werfen Sie das Verpackungsmaterial nicht weg, bevor Sie das Werkzeug sorgfältig geprüft, sichergestellt haben, dass alle Teile korrekt montiert sind und Sie mit dem neuen Werkzeug zu arbeiten beginnen.

SYMBOLERKLÄRUNG

Achten Sie auf Zeichen und Symbole in den Anweisungen und am Werkzeug. Machen Sie sich Notizen zu diesen Zeichen und Symbolen. Die richtige Interpretation der Zeichen und Symbole gewährleistet eine sichere und effektive Arbeit mit dem Werkzeug.

	Lesen Sie die Anweisungen vor dem Starten der Maschine
	Tragen Sie eine Schutzbrille
	Tragen Sie Gehörschutz
	Tragen Sie robuste Handschuhe
	Bei der Bearbeitung von staubbildenden Materialien verwenden Sie Atemschutzmasken.
	Maschinen, die das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben, enthalten wertvolle Materialien und dürfen daher nicht im Hausmüll entsorgt werden.
	Wichtig!

Wir bitten Sie, einen Beitrag zum Ressourcenschutz zu leisten und die Umwelt zu schonen. Bringen Sie diese Maschine nach Ablauf ihrer Lebensdauer zu einer Entsorgungsstelle zurück.

MONTAGE

Griff

Setzen Sie den Griff (6) über die Halterungen am Kopfteil der Maschine und befestigen Sie ihn auf beiden Seiten mit den Befestigungsschrauben (7). Der Griff kann sowohl auf der linken als auch auf der rechten Seite montiert werden (B2)(B3). Drücken Sie die Welle des Sicherungsringes und drehen Sie die Polier-/Schleifscheibe (4), bis die Welle einrastet.

Schrauben Sie die Polier-/Schleifscheibe sorgfältig an der Spindel der Maschine fest, während Sie die Welle des Sicherungsringes (B4) halten. Wechsel der Polier-/Schleifscheibe Die Polier-/Schleifscheibe (4) verfügt über eine Klettverbindung, an die Polier-/Schleifscheiben mit Klettbefestigung angebracht werden können.

Setzen Sie die Polier- oder Schleifscheibe am Rand auf und drücken Sie sie in der Mitte der Platte fest (B5). Zum Entfernen greifen Sie den Rand der Polier-/Schleifscheibe und ziehen Sie sie ab.

BETRIEB DER POLIER- UND SCHLEIFMASCHINE

Start

Ein-/Ausschalten

Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (1) und die Maschine startet.

Zum Ausschalten lassen Sie den Ein-/Ausschalter los.

Für den Dauerbetrieb drücken Sie den Ein-/Ausschalter (1) und

anschließend die Einschaltsperrung (2).

Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (1), um den Sicherungsring zu lösen. Die Maschine wird ausgeschaltet.

Polieren

Beachten Sie die Anweisungen des Herstellers zur Verwendung von Wachs und Poliermitteln.



WICHTI

Tragen Sie das Poliermittel auf die Oberfläche auf und lassen Sie es gemäß den Empfehlungen des Herstellers trocknen.

Schalten Sie die Maschine ein, wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit mit dem Rad (3) am Geschwindigkeitsregler und polieren Sie die Oberfläche mit gleichmäßigen Bewegungen. Lassen Sie die Maschine die Oberfläche berühren, ohne zusätzlichen Druck auszuüben.

Tipps

- ◊ Waschen, wachsen und polieren Sie Ihr Auto regelmäßig alle zwei bis drei Wochen.
- ◊ Spülen Sie das Auto vor dem Polieren mit klarem Wasser ab.
- ◊ Fügen Sie dem Wasser zum Waschen keine Haushaltsreiniger hinzu. Dies kann zu Beschädigungen der Lackierung und der Wachsschicht führen.
- ◊ Entfernen Sie Insekten-, Vogel- und sonstige Verschmutzungen (z. B. Teer) mit speziellen Reinigungsmitteln.
- ◊ Tragen Sie Wachs und Politur gemäß den Herstellerangaben auf.
- ◊ Tragen Sie Reinigungsmittel für Glas mit einem Tuch oder Schwamm auf die Fenster auf. Dies verhindert die Verschmutzung der Lackschicht.

Schleifen

- ◊ Befestigen Sie das Poliergerät mit dem Klettverschluss an der Schleifscheibe.
- ◊ Verwenden Sie Schleifscheiben mit grober Körnung für das Grobschleifen.
- ◊ Verwenden Sie Schleifscheiben mit feiner Körnung für das Feinschleifen.
- ◊ Führen Sie vor Arbeitsbeginn eine Überprüfung durch, um hervorragende Ergebnisse zu gewährleisten.
- ◊ Setzen Sie die gesamte Oberfläche der Schleifscheibe auf den Arbeitsbereich und bearbeiten Sie die Fläche mit gleichmäßigen Kreis- oder geraden Bewegungen, ohne übermäßigen Druck auszuüben.

Wartung und Pflege

Ziehen Sie vor jeglichen Arbeiten an diesem Gerät den Netzstecker.

Reinigen Sie Kunststoffteile mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.

Reinigen Sie regelmäßige Schmutz, der sich an Lüftungsöffnungen und beweglichen Teilen festgesetzt hat, mit einer weichen Bürste oder einem Pinsel.

Waschen Sie verschmutzte Polieraufsätze von Hand und lassen Sie sie anschließend an der Luft trocknen.

Bei Funkenbildung müssen die Kohlebürsten (9) in einer Fachwerkstatt ausgetauscht werden.

Reparatur

Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Zubehörteile und Aufsätze. Wenn das Gerät trotz Einhaltung aller Anforderungen und Wartungsmaßnahmen nicht mehr funktioniert, darf die Reparatur nur von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden.

Umweltschutz

Entsorgen Sie das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer über spezialisierte Sammel- und Recyclingstellen.

UMWELTSCHUTZ

Im Sinne des Umweltschutzes sind Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen einer umweltgerechten Entsorgung zuzuführen. Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie den entsprechenden nationalen Gesetzen sind defekte oder ausgediente Akkus und elektronische Geräte zur umweltgerechten

Entsorgung zu sammeln.

Eine unsachgemäße Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten kann aufgrund möglicher gefährlicher Stoffe schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit haben.

**DE | DEUTSCH
POLIERMASCHINE
PM2000
ANLEITUNG**

TECHNISCHE DATEN	
Modell	PM2000
Nennspannung (V)	220-240
Frequenz (Hz)	50
Leistung (W)	1000
Drehzahl (U/min)	n_n : 2000-4800 min ⁻¹
Polierscheibe (mm)	150
Vibration (m/s ²)	
Hauptgriff	ah=3.107 K=1.5
Vorderer Griff	ah=2.677 K=1.5
Schalldruckpegel (dB(A))	86±3
Schallleistungspegel (dB(A))	97±3
Schutzklasse	II
Schutzgrad	IPX0
Gewicht (kg)	3
GERÄTEBESCHREIBUNG (ABB. 1)	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Ein-/Ausschalter (Ein/Aus) 5. Poliergerät 6. Griff 2. Sperre der Einschalttaste 7. 2 Einstellschrauben 3. Drehzahlregler 8. Ringschlüssel 4. Polier-/Schleifscheibe 	

Bestimmung und Anwendung

- ◇ Dieses Gerät ist zum Polieren lackierter Oberflächen bestimmt: Autos, Boote, Türen usw. Ebenso zum Schleifen von Metall-, Kunststoff-, Holz- und anderen ähnlichen Materialien.
- ◇ Verwenden Sie nur Polier- und Schleifscheiben mit einem Durchmesser von 180 mm und Klettverschluss.
- ◇ Der Hersteller übernimmt keine Haftung für unsachgemäße Verwendung der Maschine oder wenn diese gefälscht ist.
- ◇ Die Maschine ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Die Maschine ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
- ◇ Beachten Sie die Sicherheits-, Montage- und Bedienungsanleitungen sowie die allgemeinen Sicherheitsanforderungen.

Sicherheitsanweisungen und Vorsichtsmaßnahmen

Diese Ausrüstung entspricht den Sicherheitsvorschriften für elektrische Geräte.

Lesen Sie vor Arbeitsbeginn mit der Ausrüstung alle Anleitungen sorgfältig durch.

Unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen und Sachschäden führen. Personen, die mit den Anleitungen nicht vertraut sind, dürfen das Werkzeug nicht bedienen. Bewahren Sie die Anleitungen an einem sicheren Ort auf.

Kinder und Jugendliche dürfen das Werkzeug nicht bedienen.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNING! Lesen Sie alle Sicherheitsinformationen und Anleitungen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitsanweisungen kann zu elektrischem Stromschlag führen. Bewahren Sie alle Sicherheitsanweisungen für die weitere Verwendung auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“, der in den Sicherheitsanweisungen verwendet wird, bezieht sich auf elektrische Werkzeuge, die mit Wechselstrom betrieben werden (mit Netzkabel) und auf batteriebetriebene Elektrowerkzeuge (kabellos).

Sicherheit am Arbeitsplatz

- ◇ Achten Sie darauf, dass der Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet ist.
- ◇ Unordnung am Arbeitsplatz oder schlechte Beleuchtung können zu Unfällen führen.
- ◇ Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, die brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub enthält.
- ◇ Beim Betrieb von Elektrowerkzeugen entstehen Funken, die zu Bränden führen können. Achten Sie darauf, dass sich Kinder und andere Personen während des Betriebs des Elektrowerkzeugs in sicherer Entfernung aufhalten. Lassen Sie sich während der Arbeit nicht ablenken. Dies kann zum Kontrollverlust über das Werkzeug führen.

Elektrische Sicherheit

- ◇ Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss vollständig in die Steckdose eingesteckt sein. Eine Modifikation des Steckers ist nicht zulässig. Verwenden Sie keine Adapter für geerdete Elektrowerkzeuge.
- ◇ Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ◇ Vermeiden Sie den physischen Kontakt mit geerdeten Oberflächen: Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlschränke. Bei Erdung des Körpers steigt das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ◇ Schützen Sie Elektrowerkzeuge vor Regen und hoher Luftfeuchtigkeit. Das Eindringen von Wasser in das Innere des Elektrowerkzeugs erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ◇ Verwenden Sie das Kabel nicht für andere Zwecke als vorgesehen, z. B. zum Tragen des Elektrowerkzeugs, Aufhängen oder Herausziehen des Steckers aus der Steckdose. Halten Sie das Kabel fern von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Maschinenteilen. Ein beschädigtes oder verdrehtes Kabel erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ◇ Bei Verwendung des Elektrowerkzeugs im Freien verwenden Sie nur geeignete Verlängerungskabel. Die Verwendung geeigneter Verlängerungskabel im Freien verringert das Risiko eines elektrischen Schlages. Wenn Sie das Elektrowerkzeug in verschmutzter Umgebung verwenden müssen, verwenden Sie einen Schalter mit Anlaufstrombegrenzung. Die Verwendung dieses Schalters verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Persönliche Sicherheit

- ◇ Seien Sie aufmerksam, achten Sie auf Ihre Tätigkeit und verwenden Sie das Elektrowerkzeug mit Verstand. Arbeiten Sie nicht mit dem Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Alkohol oder Medikamenten stehen. Ablenkung während der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug kann zu Verletzungen führen.
- ◇ Tragen Sie Schutzkleidung und Handschuhe. Die Verwendung von Schutzausrüstung wie Atemschutz, rutschfestem Schuhwerk, Helm oder Gehörschutz, abhängig vom Werkzeugtyp und Verwendungszweck, verringert das Verletzungsrisiko.
- ◇ Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Einschalten des Werkzeugs. Achten Sie darauf, dass das Elektrowerkzeug vor dem Anschluss an die Stromquelle und/oder den Akku sowie vor dem Aufnehmen und Tragen ausgeschaltet ist. Ein unbeabsichtigtes Betätigen des Schalters während des Tragens oder beim Anschluss an die Stromquelle
- ◇ kann zu Unfällen führen. Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubendreher vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs. Werkzeuge oder Schraubendreher, die in rotierende Teile geraten, können Verletzungen verursachen.

Halten Sie während der Arbeit eine korrekte Körperhaltung ein. Stellen Sie sicher, dass Sie einen sicheren Standplatz haben und Ihr Gleichgewicht während der gesamten Arbeitszeit halten können. Dies ermöglicht Ihnen,

das Elektrowerkzeug in unvorhergesehenen Situationen besser zu kontrollieren.

- ◊ Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Achten Sie darauf, dass Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen ferngehalten werden.
- ◊ Bei der Installation von Staubabsaug- und Sammelsystemen stellen Sie sicher, dass diese korrekt montiert sind und für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Die Verwendung eines Staubabsaugsystems verringert die Gefahr von Verschmutzungen.

Verwendung und Umgang mit Elektrowerkzeugen

- ◊ Überlasten Sie das Werkzeug nicht. Verwenden Sie ein Elektrowerkzeug, das für die auszuführende Arbeit geeignet ist. Die Verwendung geeigneter Elektrowerkzeuge ermöglicht sicheres und besseres Arbeiten innerhalb des angegebenen Leistungsbereichs.
- ◊ Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug mit defektem Schalter. Ein Elektrowerkzeug, das nicht ein- oder ausgeschaltet werden kann, ist gefährlich.
- ◊ Trennen Sie die Maschine vor Einstellungen, Zubehörwechsel oder Reinigung vom Stromnetz und/oder entfernen Sie den Akku. Diese Maßnahme verhindert ein unbeabsichtigtes Einschalten des Werkzeugs.
- ◊ Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf. Lassen Sie keine Personen mit dem Werkzeug arbeiten, die damit nicht vertraut sind oder die Anleitungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind bei unsachgemäßer Verwendung gefährlich. Gehen Sie vorsichtig mit Elektrowerkzeugen um. Prüfen Sie, ob sich bewegliche Teile frei bewegen und nicht klemmen, und ob alle Teile intakt sind. Defekte oder beschädigte Teile können die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen. Reparieren Sie alle beschädigten Teile vor Arbeitsbeginn.
- ◊ Die meisten Unfälle entstehen durch mangelhafte Wartung von Elektrowerkzeugen.
- ◊ Achten Sie darauf, dass Schneidwerkzeuge scharf und sauber sind. Schneidwerkzeuge in gutem Zustand mit scharfen Klingen verklemmen sich seltener und sind leichter zu handhaben. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Werkzeuge usw. nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Halten Sie die Arbeitsbedingungen ein. Die Verwendung von Elektrowerkzeugen für andere Zwecke als die vorgesehenen kann zu gefährlichen Situationen führen.

WARTUNG

Das Elektrowerkzeug darf nur von qualifiziertem Personal gewartet werden. Es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden. Dies gewährleistet ein hohes Sicherheitsniveau Ihres Elektrowerkzeugs.

Auspacken



WICHTIG

Überprüfen Sie den Lieferumfang.

Nehmen Sie alle Teile vorsichtig aus der Verpackung und stellen Sie das Werkzeug auf eine ebene Fläche. Überprüfen Sie den Lieferumfang.

Bei fehlenden Teilen verwenden Sie das Werkzeug nicht, bis diese Teile beschafft und korrekt montiert sind. Die Nichtbeachtung dieser Regel kann zu Verletzungsgefahr führen. Werfen Sie das Verpackungsmaterial nicht weg, bevor Sie das Werkzeug sorgfältig überprüft, sich vergewissert haben, dass alle Teile richtig montiert sind und mit der Arbeit mit dem neuen Werkzeug begonnen haben.

BESCHREIBUNG DER SYMBOLE

Beachten Sie die Zeichen und Symbole in den Anleitungen und am Werkzeug. Machen Sie sich Notizen zu diesen Zeichen und Symbolen. Die richtige Interpretation der Zeichen und Symbole gewährleistet eine sichere und effektive Arbeit mit dem Werkzeug.

	Wichtig
	Lesen Sie die Anleitungen vor dem Starten der
	Tragen Sie eine

	Tragen Sie
	Tragen Sie robuste Handschuhe
	Bei der Bearbeitung von staubbildenden Materialien verwenden Sie Atemschutzmasken
	Maschinen, die das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben, enthalten wertvolle Materialien und dürfen daher nicht als

Wir bitten Sie, einen Beitrag zum Schutz der Ressourcen zu leisten und die Umwelt zu schonen. Bringen Sie diese Maschine nach Ablauf der Lebensdauer zu einer Entsorgungsstelle zurück.

MONTAGE

Griff

Setzen Sie den Griff (6) über die Halterungen am Hauptteil der Maschine und befestigen Sie ihn auf beiden Seiten mit den Befestigungsschrauben (7).

Der Griff kann sowohl auf der linken als auch auf der rechten Seite befestigt werden. <B2) (B3)

Polier- / Schleifscheibe Drücken Sie die Welle des Sicherungsringes und drehen Sie die Polier- / Schleifscheibe (4), bis die Welle einrastet.

Schrauben Sie die Polier- / Schleifscheibe sorgfältig an der Spindel der Maschine fest, während Sie die Welle des Sicherungsringes (B4) halten.

Wechsel der Polier- / Schleifscheibe

Die Polier- / Schleifscheibe (4) verfügt über eine Klettverbindung, an die Polier- / Schleifscheiben mit Klettbefestigung angebracht werden können.

Setzen Sie die Polier- oder Schleifscheibe am Rand auf und drücken Sie sie in der Mitte der Scheibe fest. (B5).

Zum Entfernen greifen Sie den Rand der Polier- / Schleifscheibe und ziehen Sie sie ab.

ARBEIT MIT DER POLIER- UND SCHLEIFMASCHINE

Start

Ein-/Ausschalten

Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (1) und die Maschine startet.

Zum Ausschalten lassen Sie den Ein-/Ausschalter los.

Für den Dauerbetrieb des Werkzeugs drücken Sie den Ein-/Ausschalter (1) und anschließend den Sicherungsring.

Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (1), um den Sicherungsring zu lösen. Die Maschine wird ausgeschaltet.

Polieren

Beachten Sie die Anweisungen des Herstellers zur Verwendung von Wachs und Poliermitteln.



WICHTIG

Tragen Sie das Poliermittel auf die Oberfläche auf und lassen Sie es gemäß den Empfehlungen des Herstellers trocknen.

- ◊ Schalten Sie die Maschine ein, wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit mit dem Rad (3) am Geschwindigkeitsregler und bearbeiten Sie die Oberfläche mit gleichmäßigen Bewegungen.

Lassen Sie die Maschine die Oberfläche berühren, ohne zusätzlichen Druck auszuüben.

Tipps

- ◊ Waschen, wachsen und polieren Sie alle zwei bis drei Wochen.
- ◊ Spülen Sie das Fahrzeug vor dem Polieren mit klarem Wasser ab.
- ◊ Fügen Sie dem Waschwasser keine Haushaltsreiniger hinzu. Dies kann zu Schäden am Lack und an der Wachs-schicht führen.
- ◊ Entfernen Sie Insekten-, Vogel- und anderen Schmutz (z. B. Teer) mit speziellen Reinigungsmitteln.
- ◊ Tragen Sie Wachs und Politur gemäß den Angaben des Herstellers auf.
- ◊ Fügen Sie Reinigungsmittel für Glas mit einem Tuch oder Schwamm auf die Fenster auf. Dies verhindert die Verschmutzung des Lackierüberzugs.

Schleifen

- ◊ Befestigen Sie die Poliervorrichtung mit dem Klettverschluss an der Schleifscheibe.
- ◊ Verwenden Sie Schleifscheiben mit grober Körnung für das erste Schleifen.
- ◊ Verwenden Sie Schleifscheiben mit feiner Körnung für das abschließende Schleifen.
- ◊ Führen Sie vor Arbeitsbeginn eine Überprüfung durch, um hervorragende Ergebnisse zu gewährleisten.
- ◊ Setzen Sie die gesamte Oberfläche der Schleifscheibe auf das Werkstück und bearbeiten Sie die Fläche mit gleichmäßigen Kreis- oder geraden Bewegungen ohne übermäßigen Druck.
- ◊ Ziehen Sie vor jeglicher Arbeit an diesem Gerät den Stecker aus der Steckdose.
- ◊ Reinigen Sie Kunststoffteile mit einem feuchten Tuch.

Verwenden Sie keine Waschmittel oder Lösungsmittel.

- ◊ Reinigen Sie regelmäßig Schmutz und Polierreste, lüften Sie die Belüftungsöffnungen und beweglichen Teile mit einer Bürste.
- ◊ Waschen Sie verschmutzte Polieraufsätze von Hand und lassen Sie sie anschließend an der Luft trocknen. Ihr Fahrzeug regelmäßig
- ◊ Bei Funkenbildung müssen die Kohlebürsten (9) in einer Fachwerkstatt ausgetauscht werden.

Reparatur

Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Zubehörteile/Vorrichtungen. Wenn das Gerät trotz Einhaltung aller Anforderungen und Wartung nicht mehr funktioniert, darf die Reparatur nur von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Zubehörteile/Vorrichtungen. Wenn das Gerät trotz Einhaltung aller Anforderungen und Wartung nicht mehr funktioniert, darf die Reparatur nur von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden.

Im Sinne des Umweltschutzes müssen Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen einer umweltgerechten Entsorgung zugeführt werden. Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie den entsprechenden nationalen Rechtsvorschriften sind defekte oder ausgediente elektronische Geräte zur umweltgerechten Entsorgung zu sammeln.

Bei unsachgemäßer Entsorgung können ausgediente Elektro- und Elektronikgeräte aufgrund möglicher gefährlicher Stoffe schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit haben.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Car polisher

TM Procraft: PM2000

Are of series production¹ and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: ²

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

³ Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Leštička

TM Procraft: PM2000

Jsou ze sériové výroby¹ a v souladu s těmito evropskými směrniciemi, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: ²

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC, IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470

Sídlo firmy: Křížovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.

Sklád a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV

Tel: +420 778 752 534 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

³ Autorizovaná osoba pověřena schvalováním technické dokumentace

SK VYHLÁŠENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Leštička

TM Procraft: PM2000

Sú zo sériovej výroby¹ a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo standardizovanými dokumentmi: ²

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com

³ Autorizovaný zástupca schopný predložiť technickú dokumentáciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Polerka

TM Procraft: PM2000

Są produkowane seryjnie¹ i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: ²

Dokumentacja techniczna dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

³ Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Wir, die Vega Trade Company Limited, erklären in eigener Verantwortung, dass die Poliermaschine

TM Procraft: PM2000

Entsprechend der technischen Beschreibung erfüllt das Produkt alle anwendbaren Anforderungen der folgenden Richtlinien und harmonisierten Normen: ²

Technische Dokumentation: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Raum 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898 Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA. E-Mail: vegatools@163.com

IMPORT: Elephant Tools GmbH. Registrierte Adresse: Bulgarien, 1799 Sofia, Mladost 2, Block 261A, Eingang 2, 4. Etage, Wohnung 12. Lager- und Serviceadresse: Stadt Bozhurishite, Europa Boulevard 10, 2227, Lager Nr. 15.

³ Autorisierter Vertreter, der die technische Dokumentation erstellen kann

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Aparat De Polizat

TM Procraft: PM2000

Sunt fabricate in serie¹ și confirmăm următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: ²

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

³ Reprezentantul autorizat în măsura sa întocmească documentația tehnică

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Polírozógép

TM Procraft: PM2000

Sorozatgyártásban kerül¹ gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: ²

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

³ Műszaki dokumentáció összeállítására jogosult képviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Wir, die Vega Trade Company Limited, als verantwortlicher Hersteller erklären, dass die Poliermaschine

TM Procraft: PM2000

Werden serienmäßig hergestellt¹ und entsprechen den folgenden europäischen Richtlinien sowie den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten: ²

Technische Dokumentation wird bereitgestellt von: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Büro 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898 Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA. E-Mail: vegatools@163.com

³ Autorisierter Vertreter, der die technische Dokumentation bereitstellen kann

DE CE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, die Vega Trade Company Limited, als verantwortlicher Hersteller erklären, dass die Poliermaschine

TM Procraft: PM2000

Werden serienmäßig hergestellt¹ und entsprechen den folgenden europäischen Richtlinien sowie den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten: ²

Technische Dokumentation wird bereitgestellt von: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Büro 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898 Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA. E-Mail: vegatools@163.com

³ Autorisierter Vertreter, der die technische Dokumentation bereitstellen kann

¹: 00000001-99999999

²: 2006/42/EC

EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN 62841-2-4:2014+AC:2015

Mr Bao Junhua

Production Line Manager

³: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Křížovnická 86/6,
Staré Město,
110 00 Prague,
Czech Republic

2014/30/EU

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A2:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

2011/65/EU
(and amendment.2015/863/EU)

EN IEC 63000:2018